
FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

1. Oharra.- Fundazioaren izaera, xedea eta jarduera

a) Fundazioaren eraketa

Azkue Fundazioa, (aurrerantzean, Fundazioa edo Azkue) irabazi asmorik gabeko erakundea da. 2008ko azaroaren 13ko datarekin Fundazioen Erregistroan izena emateko eskaera erregistratu zen. 2009ko azaroaren 11ko datarekin, Eusko Jaurlaritzako Justizia eta Herri Administrazioako sailburuaren Agindua eman da, zeinaren bidez Fundazioa EAEko Fundazioen Erregistroan inskribatzen den. Helbide soziala hau da: Agoitz plaza, 1, 48015 Bilbo (Bizkaia).

b) Legezko araubidea

Fundazioa, Eusko Legebiltzarraren ekainaren 2ko 9/2016 Legeak arautzen du legez, Euskadiko Fundazioen, ekainaren 19ko 100/2007 Dekretuaren bidez. Dekretu honek onesten du Euskadiko Fundazioen Babesletzaren Arautegia, ekainaren 19ko 101/2007 Dekretuaren bidez. Honek onartzen baititu, bere Estatutuen bidez bereziki, Euskadiko Fundazioen Erregistroen Arautegia, eta Fundazioaren beraren estatutu sozialek. Azkue Fundazioa -ren estatutuak delako legearekin bat eginak dira.

c) Fundazioaren helburuak

Azkue Fundazioaren xedea da ingurune digitalean euskararen erabilera eta presentzia sustatzea; horretarako, IKT eta Interneteko sektorearen akuilu, bilgune eta erakusleiko izango da, lehentasuna emanez euskaraz eginiko eduki eta baliabideen ezagutzari, sorkuntzari eta zabalkundeari.

Azkue Fundazioak mota guztietako jarduerak antolatzen ditu hiru ardatz hauen inguruan:

Nota 1.- Naturaleza, objeto y actividad de la Fundación

a) Constitución de la Fundación

Azkue Fundazioa, (en adelante la Fundación o Azkue), es una entidad sin ánimo de lucro que con fecha 13 de noviembre de 2008 presentó solicitud de inscripción en el Registro de Fundaciones. Con fecha 11 de noviembre de 2009 se dicta Orden de la Consejera de Justicia y Administración Pública del Gobierno Vasco, por la que se inscribe a la Fundación en el Registro de Fundaciones del País Vasco. Su domicilio social radica en Agoitz Plaza, 1, 48015 Bilbao (Bizkaia).

b) Régimen Legal

La Fundación se rige por las normas contenidas en la Ley 9/2016, de fecha 2 de junio, de Fundaciones del País Vasco, por el Decreto 100/2007, de 19 de junio, por la que se aprueba el Reglamento del Protectorado de Fundaciones del País Vasco, por el Decreto 101/2007, de 19 de junio, por el que se aprueba el Reglamento del Registro de Fundaciones del País Vasco y por los propios Estatutos Sociales de Azkue Fundazioa, los cuales han sido elaborados conforme a la citada ley.

c) Fines de la Fundación

Azkue Fundazioa tiene como objetivo fomentar el uso y la presencia del euskera en el entorno digital; siendo estímulo, punto de encuentro y escaparate del sector de las TICs e Internet, dando prioridad al conocimiento, la creación y la difusión de contenidos y recursos en euskera.

Azkue Fundazioa organiza todo tipo de actividades alrededor de tres ejes:



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

- **Akuilua:** Fundazioak berrikuntza sustatzen du ingurune digitalean; horretarako, laborategi gisa jarduten du eta ekimen eta proiektu barritzaileak sustatzen ditu.
- **Bilgunea:** Fundazioak ingurune digitaleko eragile aktiboen arteko harremanak sustatzen ditu eta komunitatea indartzen du, arreta berezia eskainiz Bizkaiko erabiltzaileei.
- **Erakusleihoa:** Fundazioa euskarazko ingurune digitalaren erreferente izan nahi du eta dagoeneko sortu dena eta sortzen ari dena gordailu egoki batean biltzen du.
- **Estímulo:** fomentando la innovación en el entorno digital, actuando como laboratorio y promocionando iniciativas y proyectos novedosos.
- **Punto de encuentro:** fomentando la relación entre los agentes activos del entorno digital y fortaleciendo la comunidad, prestando especial atención a los usuarios de Bizkaia.
- **Escaparate:** siendo referente del sector del entorno digital y reuniendo en un adecuado contenedor todo lo que ya se ha creado y lo que se está creando.

d) Jarduna

Azkue Fundazioak egiten duen jarduera bat dator sorreran zituen xedeekin.

2013ko otsailaren 27ko 589/2013 Foru Agindua bidez, Bizkaiko Foru Aldundiak lagapen administratiboa arautzen duten baldintza partikularren plegua onartzea erabaki zuen, doaneko izaerarekin eta gehienez ere 75 urteko iraupenarekin, Azkue Fundazioaren izenean, Euskararen Etxea izeneko eraikinari eta bertan dauden ondasunei buruz, . eta ondorioz 2009-01-01ean indarrean jarri zen aurreko erabakia indargabetzen da.

2. Oharra.- Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

Irabazi asmorik gabeko erakundeentzat Kontabilitate Plan Orokorraren egokitzapen berri bat onartu delarik, Azkue Fundazioa xedapen berezi hauen arabera arautuko da: Irabazi asmorik gabeko entitateak Kontabilitate Plan Orokorrari egokitzeko arauak onartzen dituen 1491/2011 Errege Dekretua, aplikatuz Kontabilitate eta Kontuen Auditoria Institutuaren 2013ko martxoaren 26ko Ebazpenak Irabazi asmorik gabeko entitate txiki eta ertainentzat araututako Kontabilitate Plana, eta kontuan hartuta 602/2016 Errege Dekretua, abenduaren 2koa,

d) Actividad

La actividad desarrollada por Azkue Fundazioa es coincidente con sus fines fundacionales.

Mediante Orden Foral 589/2013 de fecha 27 de febrero de 2013, la Diputación Foral de Bizkaia acuerda aprobar el pliego de condiciones particulares que rigen la concesión administrativa, a título gratuito y con una duración máxima de 75 años, a Azkue Fundazioa del edificio Euskararen Etxea y de los bienes contenidos en el mismo, derogando el acuerdo previo, cuya entrada en vigor tuvo lugar el 01-01-2009.

Nota 2.- Bases de presentación de las cuentas anuales

Tras la aprobación de una nueva adaptación del Plan General de Contabilidad a las entidades sin fines lucrativo, Azkue Fundazioa se rige por las disposiciones específicas a aplicar de la adaptación de entidades sin fines lucrativos aprobada por el Real Decreto 1491/2011, aplicando el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos regulado en la Resolución de 26 de marzo de 2013 del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas, y tomando en consideración el Real Decreto 602/2016, de 2 de diciembre, por el que se modifican el Plan General



Azkue Fundazioa Fundación Azkue

zeinaren arabera aldatzen baitira: Kontabilitate Plan Orokorra onartzen duen 1514/2007 Errege Dekretua, azaroaren 16koa; Enpresa txiki eta ertainen Kontabilitate Plan Orokorra onartzen duen 1515/2007 Errege Dekretua, azaroaren 16koa; Urteko kontu bateratuak formulatzeko arauak onartzen dituen 1159/2010 Errege Dekretua, irailaren 17koa; eta Irabazi asmorik gabeko entitateak Kontabilitate Plan Orokorriari egokitzeko arauak onartzen dituen 1491/2011 Errege Dekretua, urriaren 24koa.

Patronatuko kideen iritziz, halere, beharrezkoa da 602/2016 Errege Dekretuan ezarritakoez bestelako informazio batzuk ematea, Azkue Fundazioaren ondarearen, emaitzen eta egoera finantzarioaren irudi leiala erakusteko helburuarekin.

2.1.- Irudi zintzoa

2020ko ekitaldiari buruz eranstean diren urteko kontuak fundazioaren kontabilitateko erregistroetan oinarrituta prestatu dira, eta lehen adierazitako indarreko arau esparruaren arabera aurkezten dira, Fundazioaren ondarearen, finantza egoeraren eta emaitzen zein kutxa fluxuen egoera orrian sartutako fluxuen egizkotasunaren irudi leiala emateko xedearekin.

Kontu hauek formulatzeko unean, indarrean dagoen irabazizko helbururik gabeko entitate txiki eta ertaineko Kontabilitate Planan ezarritako arau eta irizpide guztiak bete dira, salbuespenik gabe.

2.2.- Derrigorrezkoak izan gabe ezarri diren kontabilitate printzipioak

Derrigorrezkoak ez diren printzipioak ez dira ezarri. Ez dago derrigorrezko kontabilitateko printzipiorik ezarri gabe geratu denik.

de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007, de 16 de noviembre; el Plan General de Contabilidad de Pequeñas y Medianas Empresas aprobado por el Real Decreto 1515/2007, de 16 de noviembre; las Normas para la Formulación de Cuentas Anuales Consolidadas aprobadas por el Real Decreto 1159/2010, de 17 de septiembre; y las Normas de Adaptación del Plan General de Contabilidad a las entidades sin fines lucrativos aprobadas por el Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre.

Los miembros del patronato consideran necesario no obstante proporcionar otras informaciones aparte de las establecidas en el Real Decreto 602/2016, con el fin de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de los resultados y de la situación financiera de Azkue Fundazioa.

2.1.- Imagen fiel

Las cuentas anuales del ejercicio 2020 adjuntas se han preparado a partir de los registros contables de la Fundación y se presentan de acuerdo al marco normativo vigente anteriormente indicado, con el objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Fundación, así como de la veracidad de los flujos incorporados en el estado de flujos de efectivo.

Se han seguido sin excepción todas las normas y criterios establecidos en el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos.

2.2.- Principios contables no obligatorios aplicados

No se han aplicado principios contables no obligatorios. No existe ningún principio contable que siendo obligatorio, haya dejado de aplicarse.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2.3.- Zalantzaren balorazioaren eta kalkularen alderdi kritikoak

Urteko kontuak prestatzeko, Azkue Fundazioak etorkizunari buruzko kalkulu eta iritzi batzuk eman behar ditu: kalkulu horiek etengabe ebaluatzen dira, eta esperientzia historikoan eta beste hainbat faktoretan oinarrituta egiten dira, esaterako, dagoen egoeran oinarrituta etorkizunean gertatzeko modukotzat jotzen diren gertaerak.

Funtsean, kalkulu horiek elementu hauen gainekoak dira:

- Aktibo materialen eta ukiezinen bizitza baliagarria (4.1 eta 4.2 oharrek).

Kalkulu horiek 2019ko ekitaldiaren itxieran eskuragarri zegoen ahalik eta informaziorik onenean oinarritu badira ere, daitekeena da etorkizunean gerta daitezkeen gertaerek hurrengo ekitaldietan horiek aldaraztea (gorantz edo beherantz), eta, orduan, modu prospektiboan egingo litzateke.

2.4.- Informazioaren konparazioa

2.4.1 Informazioa konparatzea

Kontabilitate arauak eskatu ohi dutenez, egoera balantzeak, emaitzen kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera orria eta diru-fluxuen egoera - orria, jaso egiten dituzte konparatzeko, aurreko ekitaldiko datuak. Hauek 2019ko urteko kontuei zegozkienak eta Patronatuak onartu zituen, 2020ko martxoaren 27an egindako Batzarrean.

2.3.- Aspectos críticos de la valoración y estimación de incertidumbre

La preparación de las cuentas anuales exige el uso por parte de Azkue Fundazioa de ciertas estimaciones y juicios en relación con el futuro que se evalúan continuamente y se basan en la experiencia histórica y otros factores, incluidas las expectativas de sucesos futuros que se creen razonables bajo las circunstancias.

Básicamente estas estimaciones se refieren a:

- La vida útil de los activos materiales e intangibles (Nota 4.1 y 4.2).

A pesar de que estas estimaciones se han realizado sobre la base de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2019, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva.

2.4.- Comparación de la información

2.4.1 Comparación de la información

Como requiere la normativa contable, el balance, la cuenta de resultados, el estado de cambios en el patrimonio neto y el estado de flujos de efectivo del ejercicio 2020 recogen, a efectos comparativos, las cifras correspondientes al ejercicio anterior, que formaban parte de las cuentas anuales de 2019 aprobadas por el Patronato en Junta de fecha 27 de marzo de 2020.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2013ko ekitaldian, Irabazi asmorik gabeko erakunde txiki eta ertainen kontabilitate plana onartzen duen Kontabilitate eta Kontu Ikuskaritzako Erakundearen 2013ko martxoaren 26ko Ebazpenaren arabera, 1d) Atalean deskribatutako lagapena ibilgetu material handiagotzat erregistratu zen, eta ondare garbian zuzenean egindako sarrera moduan, 1.458.564,91 euroekin baloratuta.

3. Oharra.- Ekitaldiaren Soberakina eta bere aplikazioa

Fundazioko Zuzendaritzak 2020ko ekitaldian sortutako soberakin negatiboa honela banatzeko proposatuko dio Patronatuko Batzordeari:

En el ejercicio 2013, conforme a la Resolución de 26 de marzo de 2013, del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas, por la que se aprueba el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos, se registró como mayor inmovilizado material y como un ingreso directamente en el patrimonio neto la cesión recibida descrita en el Apartado 1d) y valorada en 1.458.564,91 euros.

Nota 3.- Excedente del Ejercicio y su Aplicación

La Dirección de la Fundación propondrá al Patronato que el excedente negativo generado en el ejercicio 2020 sea distribuido conforme al siguiente detalle:

	Euro / Euros	
	Proposamena Propuesto	Onartua Aprobado
	2020 ekitaldia Ejercicio 2020	2019 ekitaldia Ejercicio 2019
Banaketarako Oinarriak / Bases de Reparto		
Ekitaldikiko Soberakina (Aurrezkia edo Desaurrezkia) / Excedente del ejercicio (Ahorro o desahorro)	(47,21)	(262,10)
Banaketa / Distribución		
Aurreko ekitaldietako soberakin / Excedentes de ejercicios anteriores	(47,21)	(262,10)

4. Oharra.- Erregistro eta balorazio arauak

Kontabilitate Plan Orokorrean ezarritakoaren arabera, Sozietateak urteko kontuak egiteko erabili dituen erregistro eta balorazio arau nagusiak hauek izan dira:

4.1.- Ibilgetu ukiezina

Aktibo ukiezinak hasiera batean eskuratzeko edo produzitzeko izandako kostuagatik errekonozitzen dira eta, ondoren, baloratzeko, beren kostuari dagokion amortizazio metatua eta/edo hondatzeagatik izan duten galera kentzen zaie, dagokionaren arabera. Aktibo horiek bizitza baliagarriaren arabera amortizatzen dira.

Nota 4.- Normas de registro y valoración

Las principales normas de registro y valoración utilizadas en la formulación de cuentas anuales, de acuerdo con las establecidas por el Plan General de Contabilidad, han sido las siguientes:

4.1.- Inmovilizado intangible

Los activos intangibles se reconocen inicialmente por su coste de adquisición o producción y, posteriormente, se valoran a su coste menos, según proceda, su correspondiente amortización acumulada y/o las pérdidas por deterioro que hayan experimentado. Dichos activos se amortizan en función de su vida útil.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Aplikazio informatikoak:

Aplikazio informatikoak erosteko izandako kostuaren arabera baloratzen dira soilik hainbat ekitalditan erabiliko direla aurreikusten bada. Aplikazio informatiko horiek mantentzeko gastuak horiek egiten diren ekitaldiko gastu gisa egozten dira zuzenean. Horien amortizazioa modu linealean egiten da kalkulaturako bizitza baliagarrian, eta hori bost urte dela kalkulatu da.

Aktibo materialen eta ukiezinen balioa hondatzea:

Kasu guztietan, amortizatzeko ezarritako metodoak eta aldiak ekitaldiaren amaieran berrikusten dira eta, dagokionean, modu prospektiboan doitzen dira.

Balantze bakoitzaren datan, Fundazioak bere aktibo materialen eta immaterialen liburueta zenbatekoak berrikusten ditu, aktibo horiek balioa hondatzeagatik galerarik izan dutela dioten aztarnarik dagoen jakiteko. Edozein aztarnarik egonez gero, aktiboaren zenbateko berreskuragarria kalkulatu da, balioa hondatzeagatik izandako galeraren neurria zehazteko (galerarik baldin bada). Aktiboak ez badu beste aktiboekiko independentea den diru fluxurik sortzen, Fundazioak aktibo hori sartuta dagoen unitate diru sortzailearen zenbateko berreskuragarria kalkulatu du.

Zenbateko berreskuragarria salmenta kostua kendu ondoko arrazoizko balioaren eta erabilera balioaren arteko baliorik handiena da.

Aktibo baten zenbateko berreskuragarria (edo dirua sortzen duen unitatea) liburueta duen zenbatekoa baino txikiagoa dela jotzen bada, aktiboak liburueta duen zenbatekoa (dirua sortzen duen unitatea) bere zenbateko berreskuragarrira murrizten da. Berehala, balioa hondatzeagatik galerarik bat gastu gisa errekozitzen da.

Aplicaciones informáticas:

Las aplicaciones informáticas se valoran por su coste de adquisición únicamente en los casos en que se prevé que su utilización abarcará varios ejercicios. Los gastos de mantenimiento de estas aplicaciones informáticas se imputan directamente como gastos del ejercicio en que se producen. Su amortización se realiza de forma lineal en el periodo de vida útil estimado que es de cinco años.

Deterioro de valor de activos materiales e intangibles:

En todos los casos, los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados al cierre del ejercicio y, si procede, ajustados de forma prospectiva.

En la fecha de cada balance, la Fundación revisa los importes en libros de sus activos materiales e intangibles para determinar si existen indicios de que dichos activos hayan sufrido una pérdida por deterioro de valor. Si existe cualquier indicio, el importe recuperable del activo se calcula con el objeto de determinar el alcance de la pérdida por deterioro de valor (si la hubiera). En caso de que el activo no genere flujos de efectivo que sean independientes de otros activos, la Fundación calcula el importe recuperable de la unidad generadora de efectivo a la que pertenece el activo.

El importe recuperable es el valor superior entre el valor razonable menos el coste de venta y el valor de uso.

Si se estima que el importe recuperable de un activo (o una unidad generadora de efectivo) es inferior a su importe en libros, el importe en libros del activo (unidad generadora de efectivo) se reduce a su importe recuperable. Inmediatamente se reconoce una pérdida por deterioro de valor como gasto.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

4.2.- Ibilgetu materiala

Azkue Fundazioa ondasunen izaera aztertu du, diru fluxuen sorreraren arabera sailkatzeko.

Diru fluxua sortzen duten ondasunak:

Ondasunak entregatuz edo zerbitzuak emanez etekin bat lortzeko edo errendimendu komertzial bat sortzeko helburuarekin edukitzen dira.

Diru fluxua sortzen Ez duten ondasunak:

Helburu komertzialez bestelako helburuz edukitzen dira: fluxu ekonomiko sozialak, kolektibitatearen onura soziala, etab.

Ustiapen edo zerbitzu unitatea:

Aktiboen talde identifikagarri txikiagoa, aktibo horiek beste aktibo eta aktibo multzo batzuetatik ondorioztatzen direnetatik independenteak izanik.

Balorazioa:

Ibilgetu materiala hasiera batean eskuratzeko edo produzitzeko izandako kostuagatik errekonozitzen da eta, ondoren, minorizatu egiten da dagokion amortizazio metatuarekin eta hondatzeagatik izan dituen galerekin, 4.1. Oharrean aipatutako irizpidearen arabera.

Ibilgetu materiala osatzen duten elementu desberdinak kontserbatzeko, mantentzeko eta konpontzeko aldizkako gastuak horiek egiten diren urteko galeren eta irabazien kontura egozten dira. Aitzitik, ondasun horien ahalmena edo eraginkortasuna handitzen edo bizitza baliagarria luzatzen laguntzeko hobekuntzetan egindako gastuak horien kostu handiago gisa erregistratzen dira, eta, ondorioz, ordeztutako edo berritutako elementuak kontabilitatetik kentzen dira.

4.2.- Inmovilizado material

Azkue Fundazioa analiza la naturaleza de los bienes para su clasificación en función de la generación de flujos de efectivo.

Bienes generadores de flujo de efectivo:

Se poseen con el fin de obtener un beneficio o generar un rendimiento comercial a través de la entrega de bienes o la prestación de servicios.

Bienes No generadores de flujo de efectivo:

Se poseen con finalidad distinta a la comercial: flujos económicos sociales, beneficio social colectividad, etc....

Unidad de explotación o servicio:

Grupo identificable más pequeño de activos y que son independientes de los derivados de otros activos y grupos de activos.

Valoración:

El inmovilizado material se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción, y posteriormente se minorra por la correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro, si las hubiera, conforme al criterio mencionado en la Nota 4.1.

Los gastos periódicos de conservación, mantenimiento y reparación de los diferentes elementos que componen el inmovilizado material se imputan a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se incurren. Por el contrario, los importes invertidos en mejoras que contribuyen a aumentar la capacidad o eficiencia o a alargar la vida útil de dichos bienes se registran como mayor coste de los mismos con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Erabiltzen den ibilgetu materialen elementuen amortizazioa kostuaren balioaren arabera egiten dira metodo linealari jarraituz, aurreikusten diren bizitzako urte erabilgarrietan.

La amortización de los elementos del inmovilizado material en uso se realiza sobre los valores de coste siguiendo el método lineal, durante los siguientes años de vida útil estimados:

Elementuak / Elementos	Aldia / Periodo
Eraikina / Edificio	50
Altzariak, informatika equipamenduak, instalazio batzuk eta bestelako ibilgetu materiala / Mobiliario, equipos informáticos, otras instalaciones y otro inmovilizado material	10
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	8

Kalkulatutako hondar balioak eta amortizatzeko ezarritako metodoak eta aldiak ekitaldi bakoitzaren amaieran berrikusten dira eta, dagokionean, modu prospektiboan doitzen dira.

Los valores residuales estimados y los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados al cierre de cada ejercicio y, si procede, ajustados de forma prospectiva.

Ekitaldi bakoitzaren amaieran, dagokionean, beharrezko zuzenketa baloratiboak egiteko komenigarritasuna aztertzen da, ibilgetu materialeko elementu bakoitzari ekitaldi bakoitzaren amaieran dagokion balio berreskuragarririk txikiena egozteko, betiere egoerarik edo aldaketarik badago ibilgetuaren kontabilitateko balio garbia ez dela guztiz berreskuragarria adierazten duenik, kostu eta gastu guztiak estaltzeko behar besteko sarrerarik sortu ez delako. Horrela gertatuz gero, balioa zuzentzeko kausak desagertzen badira, azpiko balorazioa ez da mantenduko.

Al cierre de cada ejercicio se analiza la conveniencia de efectuar, en su caso, las correcciones valorativas necesarias, con el fin de atribuir a cada elemento de inmovilizado material el inferior valor recuperable que le corresponda al cierre de cada ejercicio, siempre que se producen circunstancias o cambios que evidencian que el valor neto contable del inmovilizado pudiera no ser íntegramente recuperable por la generación de ingresos suficientes para cubrir todos los costes y gastos. En este caso, no se mantiene la valoración inferior si las causas que motivaron la corrección de valor hubiesen dejado de existir.

Aurrekoa, ondasunaren sailkapenaren arabera, ñabardura hauekin:

Lo anterior según la clasificación del bien con los siguientes matizaciones:

Diru fluxua sortzen ez duen ondasuna: eta orduan ulertuko da narriadura kontabilitateko balioak zenbateko berreskuragarria gainditzen duenean gertatzen dela (arrazoizko balioari salmenta kostuak kenduta ateratzen den zenbatekoa handiagoa da erabileran duen balioa baino, balio hori birjarpen kostuaren arabera zehaztuta). Hemen, birjarpen kostuaren definizioa hau da: gaur egun ordaindu beharko litzatekeen zenbatekoa zerbitzurako ahalmen bera duen aktibo bat eskuratuko balitz, dagokionean, metatutako amortizazioa kenduta, kostu horren oinarriaren gainean kalkulatuta.

Bien no generador de flujo de efectivo: en cuyo caso se entenderá que el deterioro se producirá cuando el valor contable supere al importe recuperable (mayor importe entre valor razonable menos costes de venta y su valor en uso el cual se determina por su coste de reposición). Aquí el coste de reposición se define como el importe actual que debería pagarse si se adquiriese un activo con la misma capacidad o potencial de servicio menos, en su caso, la amortización acumulada calculada sobre la base de tal coste.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Diru fluxua sortzen duen ondasuna: eta orduan ulertuko da narriadura kontabilitateko balioak zenbateko berreskuragarria gaingitzen duenean gertatzen dela (arrazoizko balioari salmenta kostuak kenduta ateratzen den zenbatekoa handiagoa da erabileran duen balioa baino).

Zenbateko berreskuragarria, salmenta kostua kendu ondoko arrazoizko balioaren eta erabilera balioaren arteko baliorik handiena da.

Aktibo baten zenbateko berreskuragarria (edo dirua sortzen duen unitatea) liburuetan duen zenbatekoa baino txikiagoa dela jotzen bada, aktiboak liburuetan duen zenbatekoa (dirua sortzen duen unitatea) bere zenbateko berreskuragarrira murrizten da. Berehala, balio hondatzeagatik galera bat gastu gisa aitortzen da.

Lagapenean jasotako ondasunak:

Irabazi asmorik gabeko erakunde txiki eta ertainen kontabilitate plana onartzen duen Kontabilitate eta Kontu Ikuskaritzako Erakundearen 2013ko martxoaren 26ko Ebazpenaren arabera, 1d) Atalean deskribatutako lagapenaren epea eraikinaren bizitza baliagarria baino handiagoa den heinean, eragiketaren fondo ekonomikoa kontutan hartuta, horri egotzi dakiokkeen erabilera eskubidea ibilgetu material moduan kontabilizatu da, eta ondareko elementu horiei aplikatu dakizkiekeen irizpide orokorren arabera amortizatzen da.

4.3.- Higiezinetakako inbertsioak

Fundazioak ez du higiezinetakako inbertsiorik.

4.4.- Ondare Historikoa osatzen duten ondasunak

Atal honen barruan, Azkue Fundazioak ez dauka horrelako aktiborik erregistratuta.

Bien generador de flujo de efectivo: en cuyo caso se entenderá que el deterioro se producirá cuando el valor contable supere al importe recuperable (mayor importe entre su valor razonable menos costes de venta y su valor en uso).

El importe recuperable es el valor superior entre el valor razonable menos el coste de venta y el valor de uso.

Si se estima que el importe recuperable de un activo (o una unidad generadora de efectivo) es inferior a su importe en libros, el importe en libros del activo (unidad generadora de efectivo) se reduce a su importe recuperable. Inmediatamente se reconoce una pérdida por deterioro de valor como gasto.

Bienes recibidos en cesión:

Conforme a la Resolución de 26 de marzo de 2013, del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas, por la que se aprueba el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos, en la medida en que el plazo de la cesión descrita en el Apartado 1d) es superior a la vida útil de la construcción, considerando el fondo económico de la operación, el derecho de uso atribuible a la misma se ha contabilizado como un inmovilizado material, amortizándose con arreglo a los criterios generales aplicables a estos elementos patrimoniales.

4.3.- Inversiones inmobiliarias

La Fundación no dispone de inversiones inmobiliarias.

4.4.- Bienes integrantes del Patrimonio Histórico

Azkue Fundazioa no tiene activos registrados dentro de este apartado.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

4.5.- Trukeak

“Aktiboen trukeak” aktibo materialak edo ukiezinak diru ez diren bestelako aktibo batzuen truke eskuratzeko da, edo horien eta diru aktiboen konbinazio baten truke. Ildo horretan, Azkue Fundazioak ez du horrelako operaziorik egin.

4.6.- Aktibo finantzarioak eta pasibo finantzarioak

4.6.1 Aktibo finantzarioak

Berezko jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk eta zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk:

Hasieran erregistratzen dira emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioarekin gehi zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio kostuekin.

Zehazki, zordun komertzialei eta kobratzeko beste kontu batzuen zuzenketa baloratiboei dagokienez, Fundazioak egin beharreko zuzenketa baloratiboak -horrelakorik badago- kalkulatzeko irizpidea saldoaren antzintasuna da.

Dirua eta antzeko beste aktibo likidoak:

Dirua eta antzeko beste aktibo likidoak esaten denean esan nahi da kaxan eta kontu korranteetan dagoen dirua, ageriko banku gordailuak eta bestelako tresna oso likidoak, jatorrian hiru hilabeteko mugaeguna edo txikiagoa dutenak, eta balioa aldatzeko arrisku minimoa dutenak.

Aktibo finantzarioak erosi ondoren sortu diren interesak galeren eta irabazien kontuan errekonozitzen dira.

4.5.- Permutas

Azkue Fundazioa no ha realizado operaciones de “permuta” consistentes en la adquisición de activos materiales o intangibles a cambio de la entrega de otros activos no monetarios o de una combinación de éstos con activos monetarios.

4.6.- Activos financieros y Pasivos financieros

4.6.1 Activos financieros

Usuarios y otros deudores de la actividad propia y deudores comerciales y otras cuentas a cobrar:

Se registran inicialmente al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles.

En particular, y respecto a las correcciones valorativas relativas a los deudores comerciales y otras cuentas a cobrar, el criterio utilizado por la Fundación para calcular las correspondientes correcciones valorativas, si las hubiera, es el de la antigüedad del saldo.

Efectivo y otros activos líquidos equivalentes:

Efectivo y otros activos líquidos equivalentes incluye el efectivo en caja y cuentas corrientes, depósitos bancarios a la vista y otros instrumentos altamente líquidos con vencimientos originales iguales o inferiores a tres meses y con un riesgo insignificante de cambio de valor.

Los intereses recibidos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de adquisición son reconocidos en la cuenta de pérdidas y ganancias.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Balantzean, aktibo finantzarioak korronteak edo ez korronteak izango dira, mugaeguna hamabi hilabete baino gutxiago edo hamabi hilabete baino gehiago bada.

4.6.2 Pasibo finantzarioak

Berezko jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk eta zordun komertzialak eta ordaintzako beste kontu batzuk:

Hartzekodun komertzialek ez dute esplizituki interesik sortzen eta beren balio nominalarekin erregistratzen dira.

Mugaeguna urte bat baino luzeagoa ez duten eta kontratuko interes tasa ez duten operazio komertzialengatik dauden zorrak, hasieran zein ondoren, beren balio nominalarekin baloratzen dira, diru fluxuak ez eguneratzearen ondorioak garrantzirik ez badu.

Zorrak korrontean eta ez korrontean sailkatzea:

Ondoko balantzean, zorrak mugaegunen arabera sailkatzen dira, hau da, zor korronteak izango dira mugaeguntzat hamabi hilabete edo gutxiago dutenak, eta zor ez korronteak tarte hori baino handiagoa dutenak.

4.7.- Transakzioak atzerriko dirutan

Fundazioaren moneta funtzionala euroa da. Ez da operaziorik egiten euroa ez den bestelako dirutan, hau da, "atzerriko monetan", eta, ondorioz, ez da aldaketarik erregistratzen truke tasen aplikazioagatik.

4.8.- Mozkinen gaineko zerga

Bizkaiko Foru Aldundiaren 1/2004 Foru Arauarekin bat, Fundazioa Sozietateen gaineko Zerga ordaintzetik salbuetsita dago neurri batean, haren jarduna ongintza arlokoa eta erabilera publikokoa dela eta.

En el balance, los activos financieros se clasifican entre corrientes y no corrientes en función de que su vencimiento sea menor/igual o superior/posterior a doce meses.

4.6.2 Pasivos financieros

Usuarios y otros acreedores de la actividad propia y acreedores comerciales y otras cuentas a pagar:

Los acreedores comerciales no devengan explícitamente intereses y se registran a su valor nominal.

Los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tienen un tipo de interés contractual se valoran, tanto en el momento inicial como posteriormente, por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Clasificación de deudas entre corriente y no corriente:

En el balance adjunto, las deudas se clasifican en función de sus vencimientos, es decir, como deudas corrientes aquéllas con vencimiento igual o anterior a doce meses y como deudas no corrientes las de vencimiento posterior a dicho período.

4.7.- Transacciones en moneda extranjera

La moneda funcional de la Fundación es el euro. No se realizan operaciones en otras divisas distintas del euro denominadas en "moneda extranjera", en consecuencia, no se registran variaciones por aplicación de los tipos de cambio.

4.8.- Impuesto sobre beneficios

La Fundación está parcialmente exenta del pago del impuesto de Sociedades, en virtud de la Norma Foral de Bizkaia 1/2004, de la Diputación Foral de Bizkaia dada la naturaleza benéfica y de utilidad pública de su actividad.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

4.9.- Sarrerak eta gastuak

Sarrerak eta gastuak sortzapean irizpidearen arabera egozten dira, hau da, horiek ordezkatzeko dituzten ondasunen eta zerbitzuen egiazko mugimendua gertatzen denean, alde batera utzita horietatik ondorioztatzen den diru korrontea edo finantzarioa noiz gertatzen den.

Sarrerak jaso beharreko kontraprestazioaren arrazoizko balioarekin kalkulatu dira, eta emandako ondasunengatik eta egindako zerbitzuengatik kobratu beharreko zenbatekoak dira, jardueraren esparru arruntan, deskontuak eta zergak kendu eta gero.

4.10.- Hornidurak eta kontingentziak

2017ko ekitaldiaren itxieran ez zegoen Sozietatearen kontra abiarazitako prozedura judizial eta erreklamaziorik martxan, bere jardueraren ohiko garapenaren ondorioz.

4.11.- Ingurumenari eragiten dioten jarduerak

Ingurumen jarduera da ingurumenari egiten zaion kaltea prebenitzen, murrizten edo konpontzen duena.

Fundazioaren jarduerak, bere izaeragandik, ingurumenari ez dio eragiten.

4.12.- Diru laguntzak, emaitzak eta legatuak

Diru laguntza bat ez itzulgarritzat jotzen da diru laguntza emateko akordio indibidualizatua dagoenean, hori emateko ezarritako baldintza guztiak bete direnean eta kobratuko den zentzuzko zalantzarik ez dagoenean.

4.9.- Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio de devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

Los ingresos se calculan al valor razonable de la contraprestación a recibir y representan los importes a cobrar por los bienes entregados y los servicios prestados en el marco ordinario de la actividad, deducidos descuentos e impuestos.

4.10.- Provisiones y contingencias

Al cierre del ejercicio 2017 no se encontraba en curso ningún procedimiento judicial o reclamación entablado contra la Fundación con origen en el desarrollo habitual de sus actividades.

4.11.- Actuaciones con incidencia en el medio ambiente

La actividad medioambiental es aquella cuyo objetivo consiste en prevenir, reducir o reparar el daño que se produzca sobre el medioambiente.

La actividad de la Fundación, por su naturaleza no tiene un impacto medioambiental.

4.12.- Subvenciones, donaciones y legados

Una subvención se considera no reintegrable cuando existe un acuerdo individualizado de concesión de la subvención, se han cumplido todas las condiciones establecidas para su concesión y no existen dudas razonables de que se cobrará.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Diru laguntza itzulgarriak pasibo gisa erregistratzen dira, ez itzulgarritzat jo arteko baldintzak betetzen diren arte, eta diru laguntza ez itzulgarriak ondare garbiari zuzenean egotzitako sarrera gisa erregistratzen dira, eta sarrera gisa errekonozitzen dira sistematikoki eta diru laguntzatik ondorioztatutako gastuei arrazionalki lotuta.

Zehazki, jasotako diru laguntzak, emaitzak eta legatuak kontabilizatzeko, Fundazioak honako irizpide hauei jarraitzen die:

- a) Kapitaleko diru laguntza, emaitza eta legatu ez itzulgarriak: Emandako zenbatekoaren edo ondasunaren arrazoizko balioarekin baloratzen dira, dirua izan edo ez, eta emaitzetan egozten dira, diruz lagundutako elementuei buruz aldi horretan egindako amortizazioaren horniduraren proportzioan, edo, dagokionean, besterentzen edo hondatzeagatik zuzenketa baloratiboa egiten denean.
- b) Diru laguntza itzulgarriak: Itzulgarri izaera duten bitartean, pasibo gisa kontabilizatzen dira.
- c) Ustiapeneko diru laguntzak: Emaitzetara ordaintzen dira ematen diren unean, salbu eta etorkizuneko ekitaldiko ustiapen defizita finantzatzera bideratzen badira, orduan ekitaldi horietan egotziko baitira. Gastu jakin batzuk finantzatzeko ematen badira, finantzatutako gastu horiek sortu ahala egotziko dira.

4.13.- Negozio bateratuak

Urteko kontuak formulatzeko unera arte ez da horrelako operaziorik egin.

Las subvenciones reintegrables se registran como pasivos hasta cumplir las condiciones para considerarse no reintegrables, mientras que las subvenciones no reintegrables se registran como ingresos directamente imputados al patrimonio neto y se reconocen como ingresos de forma sistemática y racional correlacionada con los gastos derivados de la subvención.

En concreto, para la contabilización de las subvenciones, donaciones y legados recibidos la Fundación sigue los criterios siguientes:

- a) Subvenciones, donaciones y legados de capital no reintegrables: Se valoran por el valor razonable del importe o el bien concedido, en función de si son de carácter monetario o no, y se imputan a resultados en proporción a la dotación a la amortización efectuada en el periodo para los elementos subvencionados o, en su caso, cuando se produzca su enajenación o corrección valorativa por deterioro.
- b) Subvenciones de carácter reintegrable: Mientras tienen el carácter de reintegrables se contabilizan como pasivos.
- c) Subvenciones de explotación: Se abonan a resultados en el momento en que se conceden excepto si se destinan a financiar déficit de explotación de ejercicios futuros, en cuyo caso se imputarán en dichos ejercicios. Si se conceden para financiar gastos específicos, la imputación se realizará a medida que se devenguen los gastos financiados.

4.13.- Negocios conjuntos

Hasta el momento de la formulación de las cuentas anuales no se han realizado operaciones de esta naturaleza.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

4.14.- Lotutako aldeen arteko transakzioak

Lotutako aldeen arteko transakzioak, oro har, hasiera batean, arrazoizko balioarekin baloratzen dira. Adostutako prezioa ez badator bat arrazoizko balioarekin, diferentzia operazioaren errealitate ekonomikoaren arabera erregistratzen da. Ondorengo balorazioa dagozkion arauetan aurreikusitakoaren arabera egiten da. Fundazioak bere operazio guztiak merkatu balioei lotutakoekin egiten ditu. Horrez gain, transferentzi prezioek euskarri egokia dute eta, ondorioz, Fundazioko zuzendaritzak uste du ez dagoela alde horretatik arrisku nabarmenik, etorkizunean pasibo garrantzitsurik ekar dezaketenik.

5. Oharra.- Ibilgetu materiala, ukiezina eta higiezineta inbertsioak

5.1.- Ibilgetu Materiala

Ondoren erakusten dugu ibilgetu materialaren xehetasuna eta mugimendua:

4.14.- Transacciones entre partes vinculadas

Las transacciones entre partes vinculadas se valoran, en general, inicialmente por su valor razonable. Cuando el precio acordado difiere de su valor razonable, la diferencia se registra atendiendo a la realidad económica de la operación. La valoración posterior se realiza conforme con lo previsto en las correspondientes normas. La Fundación realiza todas sus operaciones con las partes vinculadas a valores de mercado. Adicionalmente, los precios de transferencia se encuentran adecuadamente soportados por lo que la dirección de la Fundación considera que no existen riesgos significativos por este aspecto de los que puedan derivarse pasivos de consideración en el futuro.

Nota 5.- Inmovilizado material, intangible e inversiones inmobiliarias

5.1.- Inmovilizado Material

El detalle y movimiento del inmovilizado material se muestra a continuación:



**Txostena
Memoria**

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Kostua / Coste	Euro / Euros				
	2019.01.01 01.01.2019	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2019.12.31 31.12.2019
Lursailak lagapenean jaso Terreno Recibido en Cesión	633.099,43	---	---	---	633.099,43
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	795.910,48	---	---	---	795.910,48
Eraikuntzak / Construcciones	73.998,28	47.803,06	---	---	121.801,34
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	29.555,00	---	---	---	29.555,00
Higigarria / Mobiliario	44.957,59	19.262,71	---	---	64.220,30
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	115.734,40	---	---	---	115.734,40
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	40.630,89	7.866,21	---	---	48.497,10
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	21.630,88	7.450,30	---	---	29.081,18
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	19.606,54	13.595,61	---	---	33.202,15
Kostua guztira / Total Coste	1.775.123,49	95.977,89	---	---	1.871.101,38

Metatutako amortizazioa Amortización acumulada	Euro / Euros				
	2019.01.01 01.01.2019	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2019.12.31 31.12.2019
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	90.171,62	15.918,21	---	---	106.089,83
Eraikuntzak / Construcciones	6.701,56	1.479,97	---	---	8.181,53
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	17.247,16	2.955,50	---	---	20.202,66
Higigarria / Mobiliario	38.363,62	3.449,80	---	---	41.813,42
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	98.206,18	13.888,13	---	---	112.094,31
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	22.335,02	4.063,09	---	---	26.398,11
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	10.969,40	2.214,86	---	---	13.184,26
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	7.109,27	2.039,35	---	---	9.148,62
Amortizazio guztira / Total Amortización	291.103,83	46.008,91	---	---	337.112,74

Balio garbia / Valor Neto	1.484.019,66				1.533.988,64
---------------------------	--------------	--	--	--	--------------



**Txostena
Memoria**

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Euro / Euros					
Kostua / Coste	2020.01.01 01.01.2020	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2020.12.31 31.12.2020
Lursailak lagapenean jaso Terreno Recibido en Cesión	633.099,43	---	---	---	633.099,43
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	795.910,48	---	---	---	795.910,48
Eraikuntzak / Construcciones	121.801,34	---	---	---	121.801,34
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	29.555,00	---	---	---	29.555,0
Higigarria / Mobiliario	64.220,30	1.760,07	---	---	65.980,37
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	115.734,40	---	---	---	115.734,40
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	48.497,10	8.241,31	---	---	56.738,41
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	29.081,18	---	---	---	29.081,18
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	33.202,15	8.402,01	---	---	41.604,16
Kostua guztira / Total Coste	1.871.101,38	18.403,39	---	---	1.889.504,77

Euro / Euros					
Metatutako amortizazioa Amortización acumulada	2020.01.01 01.01.2020	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2020.12.31 31.12.2020
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	106.089,83	15.918,21	---	---	122.008,04
Eraikuntzak / Construcciones	8.181,53	5.304,21	---	---	13.485,74
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	20.202,66	2.955,50	---	---	23.158,16
Higigarria / Mobiliario	41.813,42	3.033,45	---	---	44.846,87
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	112.094,31	3.640,08	---	---	115.734,39
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	26.398,11	5.137,33	---	---	31.535,44
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	13.184,26	2.908,12	---	---	16.092,38
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	9.148,62	3.571,44	---	---	12.720,06
Amortizazio guztira / Total Amortización	337.112,74	42.468,34	---	---	379.581,08
Balio garbia / Valor Neto	1.533.988,64		---	---	1.509.923,69

2020ko ekitaldian zehar, Fundazioak ez du ibilgetu materialaren barruan finantza gasturik kapitalizatu.

Durante el ejercicio 2020 la Fundación no ha capitalizado gastos financieros dentro del inmovilizado material.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2020ko ekitaldiaren amaieran, Fundazioak ibilgetu amortizatutako ibilgetu materialeko elementuak zituen, kostu-balio honekin:

- Instalazio teknikoak: 115.734,40 euro.
- Bestelako instalazioak: 3.709,05 euro.
- Higigarria: 34.546,22 euro.

Fundazioak 2020ko abenduaren 31n ez dauka aktiboen salmentarako izenpetutako kontraturik.

2020ko abenduaren 31n ez dago aktibo materialik pasiboen bermerako titularitate murrizketa duenik.

Ibilgetu materiala izenpetutako aseguru-polizaz estalita dago aski.

Ez dago gertaerarik ibilgetu ukiezinari eragiten dionik, esaterako: auziak, bahimenduak, eta abar.

Kulturako ahalduaren 589/2013 Foru Arauaren, otsailaren 27koaren, bitartez, Euskararen Etxea eraikinaren erabilera Azkue Fundazioari lagatzeko emakida administratiboa esleitzen da.

Lagapenaren helburu diren elementuen balorazioa hau da:

Eraikinaren balioa: 795.910,48 euro.

Lurzorua balioa: 633.099,43 euro.

Elementu Higigarrien balioa: 29.550,00 euro.

Lagapenaren xedea den ondasunak etxabea eta lau solairu ditu, 756,97 m²-ko azalera eraikia dauka, eta helbidea da Agoitz plaza 1, Bilbo. Horrez gain, higiezinan dauden ondasunak ere lagatzen dira.

Al cierre del ejercicio 2020 la Fundación tenía elementos del inmovilizado material totalmente amortizados por un valor de coste de:

- Instalaciones técnicas: 115.734,40 euros.
- Otras Instalaciones 3.709,05 euros.
- Mobiliario: 34.546,22 euros.

Al 31 de diciembre de 2020 la Fundación no tiene contratos firmados para la venta de activos.

Al 31 de diciembre de 2020 no existen activos materiales sujetos a restricciones de titularidad como garantías de pasivos.

El inmovilizado material se encuentra suficientemente cubierto con la póliza de seguros suscrita.

No se dan circunstancias que afecten al inmovilizado material tales como: litigios, embargos, etc.

Mediante Orden Foral nº 589/2013 de 27 de febrero de la Diputada Foral de Cultura se adjudica la concesión administrativa para la cesión del uso del edificio de Euskararen Etxea a favor de Azkue Fundazioa.

La valoración de los elementos objeto de cesión es la siguiente:

Valor de la edificación: 795.910,48 euros.

Valor del Suelo: 633.099,43 euros.

Valor de los Elementos Muebles: 29.550,00 euros.

El bien objeto de la concesión consta de planta baja y cuatro alturas, con una superficie construida de 756,97 m², estando situado en la Plaza de Agoitz, nº 1 de Bilbao. Adicionalmente, se ceden los bienes contenidos en el inmueble.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Lagapenaren epea 75 urtetakoa da, erabakia indarrean jartzen denetik hasita, ondasunak erabiltzeko araudiari buruzko edozein kausagatik iraungitzearen kalterik gabe, eta oinarritzko helburua euskararen erabilera sustatzea eta Azkue Fundazioaren berezko xedeak dira.

Lagapenak doako izaera dauka, Azkue Fundazioaren helburuak kontuan hartuta.

Fundazioak ondasuna erabiliko du eta, lagapena iraungi eta gero, jaso duen egoera berean entregatuko du.

Halaber, bere erantzukizuna da kontserbatzea eta mantentzea, baita gerta daitezkeen kalteen erantzukizuna ere, eta, horretarako, dagokion aseguru poliza kontratatuko du.

5.2.- Ibilgetu Ukiezina

Ekitaldian zehar zenbateko eta aldaketa hauek izan dira:

El plazo de la concesión es de 75 años a contar desde la entrada en vigor del acuerdo, sin perjuicio de la extinción, por cualquier causa relacionada con el régimen de uso de los bienes, con la finalidad básica de fomentar el uso del euskera y las finalidades propias de Azkue Fundazioa.

La cesión tiene carácter gratuito en atención a los fines de la Fundación Azkue Fundazioa.

La Fundación utilizará el bien y extinguida la concesión, lo entregará en el estado en el que lo recibe.

Además es obligación suya la conservación y el mantenimiento, así como la responsabilidad de los daños que se produzcan contratando a tal efecto la correspondiente póliza de seguros.

5.2.- Inmovilizado Intangible

Los importes y variaciones experimentadas durante el ejercicio, han sido los siguientes:

Euro / Euros					
Kostua / Coste	2019.01.01 01.01.2019	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2019.12.31 31.12.2019
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	841.802,96	---	---	----	841.802,96
Kostuak guztira / Total coste	841.802,96	---	---	---	841.802,96

Metatutako amortizazioa Amortiz. Acumulada	2019.01.01 01.01.2019	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2019.12.31 31.12.2019
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	779.999,41	26.796,92	----	---	806.796,33
Metatutako Amortizazio guztira Total Amortización acumulada	779.999,41	26.796,92	---	---	806.796,33

Balio garbia / Valor Neto	61.803,55				35.006,63
---------------------------	-----------	--	--	--	-----------



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Euro / Euros

Kostua / Coste	2020.01.01 01.01.2020	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2020.12.31 31.12.2020
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	841.802,96	6.179,44	---	---	847.982,40
Kostuak guztira / Total coste	841.802,96	6.179,44	---	---	847.982,40

Metatutako amortizazioa Amortiz. Acumulada	2020.01.01 01.01.2020	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2020.12.31 31.12.2020
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	806.796,33	17.036,01	---	---	823.832,34
Metatutako Amortizazio guztira Total Amortización acumulada	806.796,33	17.036,01	---	---	823.832,34

Balio garbia / Valor Neto	35.006,63				24.150,06
---------------------------	-----------	--	--	--	-----------

2020 ekitaldiaren itxiera erabat amortizatutako immobilizatutako ukiezinaren elementuen zenbatekoa igotzen zen 783.910,50 euro.

2020ko abenduaren 31ko datarekin, Fundazioak ez dauka erregistratuta finantza gastuen kapitalizazioa ibilgetu ukiezinaren epigrafean.

2020ko abenduaren 31n ez dago aktibo ukiezinik pasiboen bermerako titularitate murrizketa duenik.

Ez dago ibilgetu ukiezinari eragiten dioten gertaerarik, esaterako : auziak, bahimenduak, eta abar

5.3.- Higiezinetakoko Inbertsioak

Fundazioak ez du higiezinetakoko inbertsiorik.

6.- Oharra.- Ondare Historikoaren Ondasunak

Erakundeak ez dauka Ondare Historikotzat kalifikatu daitekeen ondasunik.

Al cierre del ejercicio 2020 el importe de los elementos del inmovilizado intangible totalmente amortizados ascendía 783.910,50 euros.

No figuran registrados por parte de la Fundación al 31 de diciembre de 2020 gastos financieros capitalizados dentro del epígrafe del inmovilizado intangible.

Al 31 de diciembre de 2020 no existen activos intangibles sujetos a restricciones de titularidad como garantías de pasivos.

No se dan circunstancias que afecten al inmovilizado intangible tales como: litigios, embargos, etc.

5.3.- Inversiones Inmobiliarias

La Fundación no dispone de inversiones inmobiliarias.

Nota 6.- Bienes del Patrimonio Histórico

La Fundación no tiene bienes que puedan ser calificados como Patrimonio Histórico.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

7. Oharra.- Aktibo Finantzarioak

2020ko abenduaren 31ko balantzean aktibo finantzarioen kategoriakako xehetasuna hau da, balorazio arauetan araututako sailkapenaren arabera:

Nota 7.- Activos Financieros

El detalle por categorías de los activos financieros registrados en el balance al 31 de diciembre de 2020, de acuerdo con la clasificación regulada en las normas de valoración, es el siguiente:

Klaseak / Clases	Epe luzerako Aktibo finantzariok Activos financieros a largo plazo		Epe laburreko Aktibo finantzariok Activos financieros a corto plazo		Euro / Euros Luzera eta laburrera guztira Total largo y corto	
Kategoriak / Categorías	2020.12.31 31.12.2020	2019.12.31 31.12.2019	2020.12.31 31.12.2020	2019.12.31 31.12.2019	2020.12.31 31.12.2020	2019.12.31 31.12.2019
Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	---	---	13.776,85	154.374,67	13.776,85	154.374,67
Bestelako zordunak / Otros deudores	---	---	---	---	---	---
Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	---	---	171.070,31	59.517,66	171.070,31	59.517,66
Guztira / Total	---	---	184.847,16	213.892,33	184.847,16	213.892,33

8. Oharra.- Pasibo Finantzarioak

2020ko abenduaren 31ko balantzean aktibo eta pasibo finantzarioen kategoriako xehetasuna hau da, balorazio arauetan araututako sailkapenaren arabera:

Nota 8.- Pasivos Financieros

El detalle por categorías de los activos y pasivos financieros registrados en el balance al 31 de diciembre de 2020, de acuerdo con la clasificación regulada en las normas de valoración, es el siguiente:

Klaseak / Clases	Epe luzerako Pasibo finantzariok Pasivos financieros a largo plazo		Epe laburreko Pasibo finantzariok Pasivos financieros a corto plazo		Euro / Euros Luzera eta laburrera guztira Total largo y corto	
Kategoriak / Categorías	2020.12.31 31.12.2020	2019.12.31 31.12.2019	2020.12.31 31.12.2020	2019.12.31 31.12.2019	2020.12.31 31.12.2020	2019.12.31 31.12.2019
Pasibo finantzarioak kostura Pasivos financieros a coste	---	---	83.961,79	113.006,96	83.961,79	113.006,96
Hainbat hartzekodun / Acreedores varios	---	---	41.253,38	98.033,73	41.253,38	98.033,73
Administrazio Publikoak 10 Oharra Administ. Públicas (Nota 10)	---	---	42.708,41	14.973,23	42.708,41	14.973,23
Guztira / Total	---	---	83.961,79	113.006,96	83.961,79	113.006,96



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

9. Oharra.- Ondare garbia eta funts propioak

2020 ekitaldien itxieran Fundazioaren Gizarte Funtza 8.000,00 eurokoa da.

Indarrean dagoen legediarekin bat, Fundazioaren funts propioak Fundazioaren sorrerako helburuei dagozkie erabat.

Fondo propioen osaera eta mugimendua honako hauek dira:

Nota 9.- Fondos propios

Al cierre del ejercicio 2020 el Fondo Social de la Fundación asciende a 8.000,00 euros.

De conformidad con la legislación vigente, los fondos propios de la Fundación están íntegramente comprometidos con sus fines fundacionales.

La composición y el movimiento de fondos propios es el siguiente:

	Euro / Euros			
	Gizarte-funtza Fondo Social	Aurreko ekitaldiko soberakin negatiboak Excedentes (-) de ejercicios anteriores	Ekitaldiko soberakina Excedente del ejercicio	Guztira Total
2018.12.31ko saldoa Saldo al 31.12.2018	8.000,00	93.827,47	(570,13)	101.257,34
Emaizen aplikazioa Aplicación de resultados	---	(570,13)	570,13	---
Ekitaldiko soberakina Excedente del ejercicio	---	---	(262,10)	(262,10)
2019.12.31ko saldoa Saldo al 31.12.2019	8.000,00	93.257,34	(262,10)	100.995,24
Emaizen aplikazioa Aplicación de resultados	---	(262,10)	262,10	---
Ekitaldiko soberakina Excedente del ejercicio	---	---	(47,21)	(47,21)
2020.12.31ko saldoa Saldo al 31.12.2020	8.000,00	92.995,24	(47,21)	100.948,03

	Euro / Euros	
	Gizarte-funtza / Fondo Social	
	2020.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2020	2019.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2019
Euskaltzaindia	1.000,00	1.000,00
EHU / UPV	1.000,00	1.000,00
Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia	6.000,00	6.000,00
Guztira / Total	8.000,00	8.000,00



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

**10. Oharra.- Administrazio Publikoak eta
zerga egoera**

**10.1.- Administrazio Publikoekiko saldo
korrontek**

Administrazio Publikoekiko saldo korronteen
osaera honako hau da:

**Nota 10.- Administraciones Públicas y
situación fiscal**

**10.1.- Saldos corrientes con las
Administraciones Públicas**

La composición de los saldos corrientes con las
Administraciones Públicas es la siguiente:

Saldo hartzekodunak / Saldos acreedores	Euro / Euros	
	2020.12.31 31.12.2020	2019.12.31 31.12.2019
Foru Ogasuna, PFEZ atxikipenen hartzekoduna (4. hirukoa) Hacienda Foral, acreedor retenciones I.R.P.F. (4º trimestre)	8.044,51	9.178,29
Gizarte Segurantzako erakundeak, hartzekodunak (abendua) Organismos de la Seguridad Social, acreedores (diciembre)	3.681,43	4.785,94
Foru Ogasuna ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2019 Hacienda Foral, acreedora por subvenciones de explotación 2019 a reintegrar	989,24	---
Bilboko Udala ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2020 Ayto Bilbao, acreedor por subvenciones de explotación 2020 a reintegrar	2.417,48	---
Foru Ogasuna ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2020 Hacienda Foral, acreedora por subvenciones de explotación 2020 a reintegrar	26.849,87	---
Elkarkidetza	725,88	1.009,00
Guztira / Total	42.708,41	14.973,23
Zati korrontea / Parte corriente	42.708,41	14.973,23
Zati ez korrontea / Parte no corriente	---	---

Saldo zordunak / Saldos deudores	Euro / Euros	
	2020.12.31 31.12.2020	2019.12.31 31.12.2019
Foru Ogasuna, ustiapeneko diru laguntzak (2019) Hacienda Foral subvención explotación 2019	---	57.760,76
Foru Ogasuna, kapitaleko diru laguntzak (2019) Hacienda Foral subvención capital 2019	---	96.611,92
Foru Ogasuna, kapitaleko diru laguntzak (2020) Hacienda Foral subvención capital 2020	12.537,06	96.611,92
Guztira / Total	12.537,06	154.372,68
Zati korrontea / Parte corriente	12.537,06	154.372,68
Zati ez korrontea / Parte no corriente	---	---



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2010eko maiatzaren 17ko datarekin, Bizkaiko Foru Aldundiak BEZetik salbuesteko eskaria onartu dela jakinarazi zuen (BEZari buruzko 7/1994 Foru Aginduaren, azaroaren 9koaren, 20. artikulua), Azkue Fundazioak emandako zerbitzuei dagokienez.

Azkue Fundazioak bere jardueraren garapenean, aldi berean egiten ditu, dedukzio eskubidea duten zerbitzu-lanak eta baita eskubide hori ematen ez duten beste batzuk ere. 2020 urtean Fundazioak ez du BEZari lotutako jarduerarik garatu.

Sozietateen gaineko Zerga*:

Sozietateen gaineko Zergen eremuan, Erakundea, otsailaren 24ko 1/2004 Foru Aginduak araututako Erregimen bereziaren barruan aurkitzen da, irabazi asmorik gabeko Erakundeen Zerga-erregimenaren eta Mezenasgoaren aldeko Zerga Pizgarriei buruzkoa.

Irabazi asmorik gabeko Sozietateen gaineko Zergen zerga-oinarrian, salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoen errenta eratorriak gehituko dira bakarrik.

2020ko ekitaldiaren kontabilitate-emaizak Sozietateen gaineko Zergen zerga-oinarriarekin berdinkatzea, honela izan da:

Con fecha 17 de mayo de 2010 Diputación Foral de Bizkaia comunica la admisión de la solicitud de exención de IVA (artículo 20 Uno de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre del IVA) por los servicios prestados por Azkue Fundazioa.

AZKUE en el desarrollo de su actividad efectúa conjuntamente prestaciones de servicios que originan derecho a deducción, y otras, que no habilitan para el ejercicio de tal derecho. En el ejercicio 2020 la Fundación no ha desarrollado actividades sujetas y no exentas al IVA.

*** Impuesto sobre Sociedades:**

En el ámbito del Impuesto sobre Sociedades la Entidad se halla incluida en el Régimen especial regulado por la Norma Foral 1/2004, de 24 de febrero, sobre Régimen Fiscal de las Entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.

En la base imponible del Impuesto sobre Sociedades de las entidades sin fines lucrativos sólo se incluirán las rentas derivadas de las explotaciones económicas no exentas.

La conciliación del resultado contable del ejercicio 2020 con la Base Imponible del Impuesto sobre Sociedades es como sigue:

			Euro / Euros
			Zenbatekoa Importe
Kontabilitate Emaizta (Galera) Resultado Contable (Pérdida)			(47,21)
	Gehitzea Aumento	Gutxitzea Disminución	
<u>Alde etengabeak * Diferencias permanentes</u>			
– Zerga-erregimenaren 1/2004 F/A Régimen Fiscal N/F 1/2004	---	---	
Zerga-Oinarria (Zerga Emaizta) Base Imponible (Resultado Fiscal)			(47,21)



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2019ko ekitaldiaren kontabilitate-emaizak
Sozietateen gaineko Zergen zerga-oinarriarekin
berdinkatzea, honela izan zen:

La conciliación del resultado contable del ejercicio
2019 con la Base Imponible del Impuesto sobre
Sociedades fue como sigue:

			Euro / Euros
			Zenbatekoa Importe
Kontabilitate Emaizta (Galera) Resultado Contable (Pérdida)			(262,10)
		Gehitzea Aumento	Gutxitzea Disminución
<u>Alde etengabeak * Diferencias permanentes</u>			
– Zerga-erregimenaren 1/2004 F/A Régimen Fiscal N/F 1/2004		---	---
Zerga-Oinarria (Zerga Emaizta) Base Imponible (Resultado Fiscal)			(262,10)

Bizkaiko Foru Aldundiaren, otsailaren 24ko,
1/2004 Foru Aginduan ezarritako, irabazi asmorik
gabeko Erakundeen Zerga-erregimenaren eta
Mezenasgoaren aldeko Zerga Pizgarrien arabera,
100eko 10eko zerga-tasa kargatuko zaio zerga-
oinarriari. Foru Agindu honen arabera
salbuetsitako errentak ez dute erretentzio
beharrik ezta kontuan ingresatu beharrik ere.

Erregimen honen ezaugarri garrantzitsuenak
honako hauek dira:

- Salbuetsita dago Fundazioaren xedea edo berariazko helburua osatzen duten jarduerak egiterakoan lortutako emaitzengatik.
- %10eko zerga-tasa.
- Salbuetsitako eragiketei zuzenean edo zeharka egotzi dakizkiokeen gastuak ez dira kengarri izango.
- Kengarri eta hobari aplikagarriak Sozietateen gaineko Zergen orokorrak dira. Kengarria, dibidenduen ezarpen bikoitzez aplika daiteke, eta salbuetsitako errentak ez dute erretentzio beharrik ezta kontuan ingresatu beharrik ere.

De acuerdo con la Norma Foral 1/2004, de 24 de febrero, de la Diputación Foral de Bizkaia sobre Régimen Fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, la base imponible será gravada al tipo del 10 por 100. Las rentas exentas en virtud de esta Norma Foral no estarán sometidas a retención ni ingreso a cuenta.

Las características más significativas de este régimen, son las siguientes:

- Exención del resultado obtenido en el ejercicio de las actividades que constituyen el objeto o finalidad específica de la Fundación.
- Tipo impositivo del 10%.
- No gozan de deducibilidad los gastos directa o indirectamente imputables a operaciones exentas.
- Las deducciones y bonificaciones aplicables son las generales del Impuesto sobre Sociedades, pudiendo aplicar la deducción por doble imposición de dividendos, no estando las rentas exentas sometidas a retención ni ingreso a cuenta.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Bere aldetik, zerga-erregimen hau aplikatu ahal izateko, behar beharrezkoa da ondorengo baldintza hauek betetzea:

- Interes orokorreko helburuak lortzea izan dadila bere xede soziala, eta dagokion erregistroan jasota egon daitezela.
- Helburu horien lorpenean erabil dezala, gutxienez, bere errenta garbiaren eta beste edozein bidetatik lortutako diru-sarreraren %70a, behar denean, 4 urteko epean dagozkien zerga kenketak egin ondoren, lortutako unetik hasita.
- Urteroko kontu-emateak, dagokion babesletza organoari.

10.2.- Ikuskatzaileek egiaztatzeko eta jarduteko zain dauden ekitaldiak

Indarreko legeriak ezartzen duenaren arabera, zergak ezin dira behin betiko kitatutzat jo zerga agintariak aurkeztu diren deklarazioak ikuskatu arte edo derrigorrezko epea igaro arte. 2020ko ekitaldiaren itxieran, Fundazioak aplikagarriak zaizkion zergetarako derrigorrezko epe arruntean sartzen diren ekitaldiak ditu ikuskapenerako zabalik.

Fundazioak uste duenez, aipatutako zergak behar bezala likidatu dira eta, ondorioz, operazioei eman beharreko zerga tratamenduari buruz indarrean dagoen legeriaren interpretazioan desadostasunik sortuz gero ere, aterako liratekeen pasibo posibleek, gauzatuko balira, ez liekete ondoko urteko kontuei nabarmen eragingo.

Por su parte, para que pueda ser de aplicación este régimen fiscal, es necesario que se cumplan entre otros los siguientes requisitos:

- Que su objeto social sea perseguir fines de interés general, que se encuentren inscritas en el registro correspondiente.
- Que se destine a la realización de estos fines, al menos el 70% de las rentas netas y otros ingresos obtenidos por cualquier concepto, deducidos, en su caso, los impuestos correspondientes a las mismas, en el plazo de 4 años a partir del momento de su obtención.
- Rendición de cuentas anualmente al órgano de protectorado correspondiente.

10.2.- Ejercicios pendientes de comprobación y actuaciones inspectoras

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción. Al cierre del ejercicio 2020 la Fundación tiene abiertos a inspección los ejercicios comprendidos en el plazo normal de prescripción para los impuestos que le son de aplicación.

La Fundación considera que se han practicado adecuadamente las liquidaciones de los mencionados impuestos, por lo que, aún en caso de que surgieran discrepancias en la interpretación normativa vigente por el tratamiento fiscal otorgado a las operaciones, los eventuales pasivos resultantes, en caso de materializarse, no afectarían de manera significativa a las cuentas anuales adjuntas.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Zorrak 2021ko urtarrilean kitatu dira. Bestalde, gaurko datan, Fundazioak eguneratuta ditu Ogasunari aurkeztu beharreko zerga aitortzen aurkezpena eta ordainketa, baita Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusian ordaindu beharreko kotizazioak ere.

11. Oharra.- Lotutako aldeekiko operazioak eta saldoak

Lotutako erakundeekin dauden saldoak honako hauek dira:

Las deudas han sido pagadas a lo largo del mes de enero de 2021. Por otra parte, a la fecha actual la Fundación está al día en la presentación y pago de sus declaraciones fiscales a la Hacienda, así como en relación a las cotizaciones a la Tesorería General de la Seguridad Social.

Nota 11.- Operaciones y saldos con partes vinculadas

Los saldos con entidades vinculadas son los siguientes:

	Euro / Euros			
	2020		2019	
Saldo Zordunak / Saldos Acreedores	Zorduna Deudor	Hartzekoduna Acreedor	Zorduna Deudor	Hartzekoduna Acreedor
Foru Ogasuna ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun (10. Oharra) Hacienda Foral acreedora subvenciones de explotación 2019 (Nota 10)	---	989,24	154.372,68	----
Foru Ogasuna kapitaleko diru laguntzatik zorduna (10. Oharra) Hacienda Foral deudora por subvenciones de capital 2020 (Nota 10)	12.537,06	---	---	---
Bilboko Udala ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2020 Ayto Bilbao, acreedora por subvenciones de explotación 2020 a reintegrar	---	2.417,48	---	---
Foru Ogasuna ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2020 Hacienda Foral, acreedora por subvenciones de explotación 2020 a reintegrar	---	26.849,87	---	---
Lantik S.A.U.	---	967,52	---	1.264,88
Guztira / Total	12.537,06	31.224,11	154.372,68	1.264,88

Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiak bere jabegoko eraikin bat laga dio Fundazioari, 5.1 Oharrean deskribatzen denez.

12. Oharra.- Sarrerak eta Gastuak

Jarraian, 2020ko ekitaldiko galeren eta irabazien kontuko honako sail hauek xehatuko ditugu:

Sarrerak:

Sarreraren xehastasuna honakoa hau da:

Asimismo, la Diputación Foral de Bizkaia ha cedido un edificio de su propiedad a la Fundación, tal y como se describe en la Nota nº 5.1.

Nota 12.- Ingresos y Gastos

A continuación se presenta el desglose de las siguientes partidas de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondientes al ejercicio 2020:

Ingresos:

El detalle de los ingresos del ejercicio es el siguiente:



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Kontzeptua / Concepto	Euro / Euros	
	2020	2019
Ustiapenerako diru-laguntzak / Subvenciones y Transferencias Corrientes	666.192,65	571.610,76
Ekitaldiko emaitzara eramandako kapitaleko diru laguntzak (13 Oharra) Subvenciones de Capital Traspasadas a Resultados (Nota 13)	40.583,42	53.670,01
Ekitaldiaren emaitzara lekualdatutako lagapena (13 Oharra) Cesion traspasada al resultado del ejercicio (Nota 13)	18.873,72	18.873,72
Guztira / Total	725.649,79	644.154,49

Lansarien kostuak:

"Soldatak eta lansariak" eta "Karga sozialak"
kontuaren saldoa honela osatuta dago:

Costes salariales:

El saldo de la cuenta "Sueldos y salarios" y "Cargas sociales" presenta la siguiente composición:

Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	Euro / Euros	
	2020	2019
Soldatak / Sueldos	127.572,81	146.942,66
Bestelakoak / Otros	---	---
Guztira / Total	127.572,81	146.942,66

Karga sozialak / Cargas sociales	Euro / Euros	
	2020	2019
Gizarte Segurantzaren enpresaren kontura Seguridad Social a cargo de la empresa	38.450,04	45.207,77
Elkarkidetzak	2.686,18	3.387,06
Guztira / Total	41.136,22	48.594,83

13. Oharra.- Diru Laguntzak, Emaitzak eta Legatuak

Bizkaiko Lurralde Historikoko 2020. urterako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 27koa 6/2019 Foru Arauan agertzen den aurrekontu kontsignazioaren arabera Bizkaiko Foru Aldundiak Azkue Fundazioari 638.000 euro ordaintzeko konpromisoa hartu du, 2020ko ekitaldiko jarduerak partzialki finantzatzeko eta 25.000 euro ordaintzeko konpromisoa inbertsio egitasmoaren finantzaketa partzialerako-

Nota 13.- Subvenciones, Donaciones y Legados

Conforme a la consignación presupuestaria que figura en la Norma Foral 6/2019, de 27 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2020., Diputación Foral de Bizkaia se compromete a abonar a AZKUE 638.000 euros con objeto de financiar parcialmente las actividades de AZKUE durante dicho ejercicio y 25.000 euros con objeto de financiar el plan de inversión del ejercicio 2020.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2020ko uztailaren 22an Bilboko Udalak eta Azkue Fundazioak lankidetza hitzarmena sinatsen dute. Lankidetza hitzarmen honen harabera Bilboko Udalak Azkue Fundazioari 57.460 euro ordaintzeko konpromisoa hartu du 2020ko ekitaldiko jarduerak partzialki finantzatzea da, Bilboko Aurrekontu Orokorra 2020. ekitaldirako onartzeko Bilboko Udalak 2019ko abenduaren 27an hartutako erabakiz onartutalo diru-laguntza nominatiboari jarraiki.

5.1 Oharrean adierazten den bezala, 2013ko otsailaren 27ko 589/2013 Foru Aginduaren bitartez, Bizkaiko Foru Aldundiak erabaki du Euskararen Etxea eraikinaren eta bertan dauden ondasunen lagapen administratiboa arautzeko baldintza berezien agiria onartzea, Azkue Fundazioaren alde, gehienez ere 75 urteko iraupenarekin, eta ondorioz 2009-01-01ean indarrean jarri zen aurreko erabakia indargabetzen da.

Diru laguntzen aplikazioaren xehetasuna hau da:

Con fecha 22 de julio de 2020, el Ayuntamiento de Bilbao y Azkue Fundazioa firman un convenio de colaboración conforme al cual el Ayuntamiento de Bilbao se compromete a abonar a AZKUE 57.460 euros con objeto de financiar parcialmente las actividades de AZKUE durante el ejercicio 2020, en virtud de la subvención nominativa acordada en el Pleno del Ayuntamiento de fecha 27 de diciembre de 2019, donde se aprobó el Presupuesto General de la Villa de Bilbao para el ejercicio 2020.

Tal y como se indica en la Nota 5.1, mediante Orden Foral 589/2013 de fecha 27 de febrero de 2013, la Diputación Foral de Bizkaia acuerda aprobar el pliego de condiciones particulares que rigen la concesión administrativa, a título gratuito y con una duración máxima de 75 años, a Azkue Fundazioa del edificio Euskararen Etxea y de los bienes contenidos en el mismo, derogando el acuerdo previo, cuya entrada en vigor tuvo lugar el 01-01-2009.

El detalle de la aplicación de las subvenciones y transferencias es el siguiente:



Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

2019	Gastu Korrontea / Gastos Corrientes			Inbertsioak Inversiones
	Korronte Diru-laguntza Subvenc. Explotac.	Bestekoa Resto	Guztira Total	
Bizkaiko Foru Aldundia diru-laguntzak 2019 2019 ayudas de Diputación Foral de Bizkaia	504.010,76	---	504.010,76	109.601,86
Bilboko Udala diru-laguntzak 2019 2019 ayudas del Ayuntamiento de Bilbao	67.600,00	---	67.600,00	---
Sarrera finantzarioak / Ingresos financieros	---	---	---	---
Beste Emaidza Batzuk / Otros Resultados	---	---	---	---
Ekitaldiko emaitzara eramandako kapitaleko diru laguntza, emaitza eta legatuak / Subv., donaciones y legados capital trasp. al Rtdo. del ejercicio	---	72.543,73	72.543,73	---
(-) Itzultzeko zenbatekoa / Importe a Reintegrar	---	---	---	---
Guztira Sarrerak / Total Ingresos	571.610,76	72.543,73	644.154,49	109.601,86
Gastu-Inbertsioak Aukeragarriak / Gastos- Inversiones Elegibles	571.610,76	---	571.610,76	95.977,89
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del Inmovilizado	---	72.805,83	72.805,83	---
Guztira Gastuak / Total Gastos	571.610,76	72.805,83	644.416,59	95.977,89
Itzultzeko Zenbatekoa / Importe a reintegrar	----			---
Itzultzeko Guztira / Importe a reintegrar		---		
Ekitaldiko Emaidza / Resultado del Ejercicio			(262,10)	



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

2020	Gastu Korrontea / Gastos Corrientes			Inbertsioak Inversiones
	Korronte Diru-laguntza Subvenc. Explotac.	Bestekoa Resto	Guztira Total	
Bizkaiko Foru Aldundia diru-laguntzak 2020 2020 ayudas de Diputación Foral de Bizkaia	638.000,00	---	638.000,00	24.582,83
Bilboko Udala diru-laguntzak 2020 2020 ayudas del Ayuntamiento de Bilbao	57.460,00	---	57.460,00	---
Sarrera finantzarioak / Ingresos financieros	---	---		---
Beste Emaidza Batzuk / Otros Resultados	---	---		---
Ekitaldiko emaitzara eramandako kapitaleko diru laguntza, emaitza eta legatuak / Subv., donaciones y legados capital trasp. al Rtdo. del ejercicio	---	59.457,14	59.457,14	---
(-) Itzultzeko zenbatekoa / Importe a Reintegrar	---	---	(29.267,35)	---
Guztira Sarrerak / Total Ingresos	695.460,00	59.457,14	725.649,79	24.582,83

Gastu-Inbertsioak Aukeragarriak / Gastos- Inversiones Elegibles	666.192,65	---	666.192,65	24.582,83
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del Inmovilizado	---	59.504,35	59.504,35	---
Guztira Gastuak / Total Gastos	666.192,65	59.504,35	725.697,00	24.582,83

Itzultzeko Zenbatekoa / Importe a reintegrar	29.267,35		---
Itzultzeko Guztira / Importe a reintegrar			

Ekitaldiko Emaidza / Resultado del Ejercicio	(47,21)
--	---------

Kontzeptua / Concepto	Euro / Euros	
	2020	2019
Gastu korrontearen finantzaketan aplikatutako Diru Laguntzen zenbatekoa Importe de las Subvenciones aplicadas en la financiación de gasto corriente	666.192,65	571.610,76
Inbertsioak finantzaketan aplikatutako Diru Laguntzen zenbatekoa Importe de las Subvenciones aplicadas en la financiación de inversiones	24.582,83	109.601,86
Guztira / Total	690.775,48	681.212,62

Proiektuaren arabera kostuaren xehetasuna, l.
Eranskinan (Jarduketan Memoria) agertzen da.

El detalle del coste por proyecto figura en el
Anexo I- Memoria de Actividades.

Balantzeko Ondare Garbiko "Jasotako diru
laguntza, dohaintza eta legatuen" A-3) atalaren
osaera eta bilakaera hau da:

La composición y evolución del apartado A-3)
Subvenciones, donaciones y legados recibidos del
Patrimonio Neto del balance es la siguiente:



Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Euro / Euros

Kontzeptua Concepto	2018-12-31 Saldoa Saldo al 31-12-2018	Altak/ Altas 2019	2019 emaitzetara lekualdatutako diru laguntza korrontea Subvención Corriente Traspasada a Rdos. 2019	Kapital diru laguntza 2019ko emaitzetara egotzita Subvención Capital Imputada a Rdos. 2019	2019ko diru laguntzatik itzultzeko zenbatekoa Importe a reintegrar Subvención 2019	Egozteko zain 2019-12-31 Pendiente de Imputar 31-12-2019
Kapitaleko Diru Laguntzak Subvenciones de Capital	180.681,16	109.601,86	---	(53.670,01)	---	236.613,01
Jasotako Lagapena Cesión Recibida	1.351.146,11	---	---	(18.873,72)	---	1.332.272,39
Korronte Diru-Laguntza Subvenciones Corrientes	---	571.610,76	(571.610,76)	---	---	---
Guztira / Total	1.531.827,27	681.212,62	(571.610,76)	(72.543,73)	---	1.568.885,40

Euro / Euros

Kontzeptua Concepto	2019-12-31 Saldoa Saldo al 31-12-2019	Altak / Altas 2020	2020 emaitzetara lekualdatutako diru laguntza korrontea Subvención Corriente Traspasada a Rdos. 2020	Kapital diru laguntza 2020ko emaitzetara egotzita Subvención Capital Imputada a Rdos. 2020	2020ko diru laguntzatik itzultzeko zenbatekoa Importe a reintegrar Subvención 2020	Egozteko zain 2020-12-31 Pendiente de Imputar 31-12-2020
Kapitaleko Diru Laguntzak Subvenciones de Capital	236.613,01	24.582,83	---	(40.583,42)	---	220.612,42
Jasotako Lagapena Cesión Recibida	1.332.272,39	---	---	(18.873,72)	---	1.313.398,67
Korronte Diru-Laguntza Subvenciones Corrientes	----	695.460,00	(666.192,65)	---	29.267,35	---
Guztira / Total	1.568.885,40	720.042,83	(666.192,65)	(59.457,14)	29.267,35	1.534.011,09



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

14. Oharra.- Entitatearen jarduera.
Ondareko elementuak xede propioetan ezartzea. Administrazio gastuak

14.1.- Aurrekontuaren likidazioa

2020ko ekitaldiko aurrekontua, 2019ko abenduaren 9an onartu zen Patronatuan.

Jarraian, 2020ko aurrekontuari buruzko informazioa ageri da. Epigrafeak bereizita adierazi ditugu, eta bakoitzaren esparruan aurreikusitako zenbatekoak, gastatutakoak eta, bien arteko aldearen arabera, gertatu diren desbideratzeak.

Honako hauek dira funtzionamendu eta funts-eragiketen saldoei buruzko xehetasunak:

Nota 14.- Actividad de la Fundación.
Aplicación de elementos patrimoniales a fines propios. Gastos de administración

14.1.- Liquidación del presupuesto

El presupuesto del ejercicio 2020, fue aprobado por el Patronato en fecha 9 de diciembre de 2019.

A continuación se muestra la información del presupuesto del año 2020 separadamente para cada epígrafe con los importes previstos, los realizados, y por diferencia entre ambos las desviaciones producidas.

El detalle del saldo realizado de operaciones tanto de funcionamiento como de fondos es el siguiente:



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Inbertsioak / Inversiones	Hasierako Aurrekon. Presup Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modifica. Presup.	Bukaerako Aurrekon. Presup Final	Burutatukoa Ejecutado	Aldea Diferencia
---------------------------	---	---	---	--------------------------	---------------------

Ekitaldi doituko emaitza negatiboa / Resultado negativo del ejercicio ajustado	---	---	---	---	---
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak / Adquisiciones inmovilizado intangible	5.000	1.200	6.200	6.179	21
Ibilgetu materialaren eskuraketak / Adquisiciones inmovilizado material	20.000	(1.200)	18.800	18.403	397
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak / Adquisición de inversiones inmobiliarias	---	---	---	---	---
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak / Adquisiciones inmovilizado financiero	---	---	---	---	---
Akzio propioen eskuraketa / Adquisición acciones propias	---	---	---	---	---
Kapital txiki penak / Reducciones de capital	---	---	---	---	---
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) / Dividendos (aplicación de resultados)	---	---	---	---	---
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea / Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	---	---	---	---	---
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa / Aplicación de provisiones a largo plazo	---	---	---	---	---
Aktibo arruntaren gehikuntza / Aumento de activo corriente	424	---	424	---	424
Pasibo arruntaren murrizketa / Disminución de pasivo corriente	---	---	---	29.045	(29.045)

Guztira / Total	25.424	---	25.424	53.628	(28.204)
-----------------	--------	-----	--------	--------	----------

Euro / Euros					
Finantzaketa / Financiación	Hasierako Aurrekon. Presup Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modifica. Presup.	Bukaerako Aurrekon. Presup Final	Burutatukoa Ejecutado	Aldea Diferencia

Ekitaldi doituko emaitza positiboa / Resultado positivo del ejercicio ajustado	---	---	---	---	---
Akziodunen ekarpenak / Aportaciones de los accionistas:	---	---	---	---	---
F.A.P.H.S.en akziodunak / Accionistas S.P.F.	---	---	---	---	---
F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak / Accionistas fuera S.P.F.	---	---	---	---	---
Kapital dirulaguntzak / Subvenciones de capital:	25.000	---	25.000	24.583	417
F.A.P.H.S.diren erakundeak / Entidades S.P.F.	25.000	---	25.000	24.583	417
F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak / Entidades fuera S.P.F.	---	---	---	---	---
Epe luzerako zorrak / Deudas a largo plazo:	---	---	---	---	---
F.A.P.H.S.diren erakundeak / Entidades S.P.F.	---	---	---	---	---
F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak / Entidades fuera S.P.F.	---	---	---	---	---
Ibilgetuaren besterenganaketa / Enajenación de inmovilizado	---	---	---	---	---
Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea / Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	---	---	---	---	---
Epe luzeko hornikuntzak / Provisiones a largo plazo	---	---	---	---	---
Aktibo arruntaren murrizketa / Disminución de activo corriente	---	---	---	29.045	(29.045)
Pasibo arruntaren gehikuntza / Aumento de pasivo corriente	424	---	424	---	424
Guztira / Total	25.424	---	25.424	53.628	(28.204)



**Txostena
Memoria**

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

												Euro / Euros
Zuzkidurak / Dotaciones	Hasierako Aurrekon. Presup Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modificac Presup	Bukaerako Aurrekon. Presup Final	Burutatukoa Ejecutado	Aldea Diferencia	Baliabideak / Recursos	Hasierako Aurrekon. Presup Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modificac Presup	Bukaerako Aurrekon. Presup Final	Burutatukoa Ejecutado	Aldea Diferencia	
Izakinen txikipena / Reducción de existencias	---	---	---	---	---	Negozioen kopuruaren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocios	---	---	---	---	---	
Hornidurak / Aprovisionamientos	---	---	---	---	---	Izakinen igoera / Aumento de existencias	---	---	---	---	---	
Langileri gastuak / Gastos de personal	205.000	(34.000)	171.000	168.709	2.291	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak / Trabajos realizados por la empresa para su activo	---	---	---	---	---	
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	52.036		52.036	59.504	(7.468)	Ustiapenagatiko dirulaguntzak / Subvenciones de explotación:	638.000	---	695.460	666.193	29.267	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak / Otros gastos de explotación:	433.000	91.460	524.460	497.484	26.976	F.A.P.H.S. diren erakundeak / Entidades S.P.F.	638.000	---	638.000			
Kanpo zerbitzuak / Servicios exteriores	433.000	91.460	524.460	497.484	26.976	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak / Entidades fuera S.P.F.		57.460	57.460	666.193	29.267	
Bestelako gastuak / Otros gastos	---	---	---	---	---	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk / Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	---	---	---	---	---	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak / Deterioro y resultado del inmovilizado	---	---	---	---	---	Finantza sarrerak / Ingresos financieros	---	---	---	---	---	
Finantza gastuak / Gastos financieros	---	---	---	---	---	Kapital diru-laguntzen egozpena / Imputación de subvenciones de capital	51.989	---	51.989	59.457	(7.468)	
Zergak / Impuestos	---	---	---	---	---	Hornikuntzen gaidikina / Exceso de provisiones	---	---	---	---	---	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) / Resultados del ejercicio (beneficios)	---	---	---	---	---	Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena / Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	---	---	---	---	---	
						Ekitaldiko emaitzak (galerak) / Resultados del ejercicio (pérdidas)	47	---	47	47	---	
Guztira / Total	690.036	57.460	747.496	725.697	21.799	Guztira / Total	690.036	---	747.496	725.697	21.799	



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2020ko ekitaldian aurrekontuetan onartutako aldaketaren xehetasuna honako hau da:

1- Ogasun eta Finantzen foru diputatuaren 2020ko azaroaren 22ko 2044. Foru Aginduaren bidez, aurrekontuan aldaketa bat egiteko baimena eman zen. Hona hemen:

- Langileen gastuaren aurrekontua 34.000 euro murriztea.
- Kanpoko zerbitzuen aurrekontua 91.460 euro gehitzea. Gehikuntza hori langileen gastua murriztuta eta hasierako aurrekontuan jasota ez dagoen ustiapen-diru-laguntza baten zenbatekoarekin finantziatzen da.
- Ibilgetu materialeko inbertsioetarako bideratutako aurrekontua 1.200 euro gutxitzea, eta inbertsio ukiezinen aurrekontua handitzea zenbateko horretan.

14.2.- Ondareko elementuak xede Propioetan ezartzea

Gaur egun, Fundazioak bere xede propioak ondasunak eta eskubideak erabiliz gauzatzen ditu, eta horiek 19. oharrean adierazitakoaren arabera informatzen dira.

Errenten eta sarreraren xedea araudi zehatzaren arabera eta erantzen den ereduaren arabera:

1. Errenten eta sarreraren xeden betetzearen gradua.

El detalle de la modificación presupuestaria aprobada del ejercicio 2020 es el siguiente:

1- Mediante Orden Foral nº 2044 de 22 de noviembre de 2020 del Diputado Foral de Hacienda y Finanzas se autoriza una modificación presupuestaria consistente en:

- Minorar el presupuesto del gasto de personal en 34.000 euros.
- Incrementar el presupuesto de servicios exteriores en 91.460 euros, financiando dicho incremento con la reducción del gasto de personal y el importe de una subvención de explotación no contemplada en el presupuesto inicial.
- Minorar el presupuesto destinado las inversiones en inmovilizado material en 1.200 euros, aumentando el presupuesto de las inversiones intangibles en dicha cuantía.

14.2.- Aplicación de elementos patrimoniales a fines propios

Actualmente la Fundación realiza sus fines propios mediante la utilización de los bienes y derechos los cuales se informan según lo señalado en la Nota 19.

El destino de rentas e ingresos de acuerdo con la normativa específica y según el modelo que se adjunta:

1. Grado de cumplimiento del destino de rentas e ingresos.



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Euro / Euros

Ekitaldia Ejercicio	Ekitaldiko Soberakina Excedente del ejercicio	Doikuntzak Ajustes (-)	Doikuntzak Ajustes (+)	Kalkulurako oinarria Base cálculo	Bideratzeko Errenta Renta a destinar		Helburuetara zuzendutako errekurtsoak (gastuak + inbertsioak) Recursos destinados a fines (gastos + inversión)	Xedeak betetzera zuzendutako Baliabideen aplikazioa Aplicación de los recursos destinados en cumplimiento de sus fines				
					Zenbakia Importe	%		2017	2018	2019	2020	Falta den Zenbatekoa Importe pendiente
2017	(498,83)	---	169.503,49	169.004,66	483.368,19	70,00%	521.521,33	521.521,33	---	---	---	---
2018	(570,13)	---	146.955,75	146.385,62	525.461,51	70,00%	604.273,68	---	604.273,68	---	---	---
2019	(262,10)	---	133.173,05	132.910,95	517.909,20	70,00%	606.959,34	---	---	606.959,34	---	---
2020	(47,21)	---	119.172,29	119.125,08	525.129,79	70,00%	631.060,33	---	---	---	631.060,33	---
Guztira Total	(1.378,27)		568.804,58	567.426,31	2.051.868,69		2.363.814,68	521.521,33	604.273,68	606.959,34	631.060,33	---



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2. Ekitaldian emandako baliabideak

2. Recursos aplicados en el ejercicio

	2020		2019	
	Euro / Euros	Jasotako balibideen gainean % % sobre Recursos Recibidos	Euro / Euros	Jasotako balibideen gainean % % sobre Recursos Recibidos
Xedeak betetzeko gastuak Gastos en cumplimiento de fines	606.477,50	87,8%	510.981,45	76,5%
Helburuak betetzeko inbertsioak Inversiones en cumplimiento de fines	24.582,83	3,6%	95.977,89	14,4%
Xedeak betetzera zuzendutako baliabideen subtotala Subtotal recursos destinados en cumplimiento de sus fines	631.060,33	91,4%	606.959,34	90,9%
Administrazio-gastuak Gastos de Administración	59.715,15	8,6%	60.629,32	9,1%
Guztira / Total	690.775,48	100,0%	667.588,65	100,0%

Fundazioak, Euskadiko Fundazioen Babesletzaren Arautegiaren ekainaren 19ko 100/2007 Dekretuaren, 21. art. betetzen du. "Diru-sarrerren helburua" atalean arautua, gutxienez bere diru-sarrera garbien ehuneko hirurogeita hamarra bere sorrerako xedean dioena gauzatzeko izatea.

La Fundación cumple con el art. 21 "Destino de ingresos", regulado en el Decreto 100/2007, de 19 de junio, del Reglamento del Protectorado de Fundaciones del País Vasco, destinando al menos el setenta por ciento de sus ingresos netos a la realización de los fines fundacionales.

14.3.- Administrazio-gastuak

14.3.- Gastos de administración

Bestalde, aipatutako Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Babeslaritzaren Erregelamendua onartzen duen 100/2007 Dekretuaren, ekainaren 19koaren (gaur egun 9/2016 Legea, ekainaren 2koa), 22. artikuluko "Administrazio gastuak" atalak dioenaren arabera, administrazio gastuak ezingo dira Fundazioak eskuratutako diru sarrera garbien %20 baino gehiago izan, Babesletzaren aginduzko baimenarekin izan ezik; kasu honetan, Fundazioak ez du 2020ko eta 2019ko ekitaldietan ezarritako batez besteko hori gainditu

Por otra parte, de acuerdo con el citado Decreto 100/2007, por el que se aprueba el Reglamento del Protectorado de Fundaciones del País Vasco, de 19 de junio (actualmente Ley 9/2016 de 2 de junio), en su art. 22 "Gastos de administración", los gastos de administración no podrán exceder del 20% de los ingresos netos obtenidos por la Fundación, salvo la preceptiva autorización por parte del Protectorado, en este caso, la Fundación durante el ejercicio 2019 y 2020 no ha superado dicho límite porcentual establecido.



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Euro / Euros

Administrazio-gastu xehetasuna Detalle de gastos de administración					
Kontua Cuenta	Emaizta-kontuaren abiatzea Partida de la cuenta de resultados	Gastuaren xehetasuna Detalle del gasto	Egozpena - Irizpidea Ondareko administrazio funtzioa Criterio de imputación a la función de administración del patrimonio	Zenbatekoa Importe 2020	Zenbatekoa Importe 2019
640	Soldatak, lantsariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	Zuzendaritza Soldatak Sueldos dirección	50% Kudetzaille - Gerente	28.205,95	27.591,23
642	Karga sozialak Cargas Sociales	Zuzendaritza Gizarte kargak Seguros sociales dirección	50% Kudetzaille - Gerente	7.668,07	7.646,77
623	Kanpoko zerbitzuak Servicios Exteriores	Aholkularitza-gastuak Gastos de asesoría	Zuzeneko inputazioa Imputación directa	17.908,00	17.908,00
623	Kanpoko zerbitzuak Servicios Exteriores	Ikuskaritza gastuak Gastos de auditoría	Zuzeneko inputazioa Imputación directa	5.829,63	5.754,07
631	Bestelako Zergak Otros Tributos	Ondasun higiezin g. zerga IBI Impuesto Bienes Inm.	Zuzeneko inputazioa Imputación directa	103,51	1.729,25
Administrazio-gastu guztizkoa / Total de gastos de Administración				59.715,15	60.629,32

Emaizta kontuen zenbait kontu-sailetan banatua dagoen administrazio-gastuen zenbatekoak, ondorengo xehapena adierazten du:

El importe de los gastos de administración que se distribuye en diferentes partidas de la cuenta de resultados presenta el siguiente detalle:

Euro / Euros

Administrazio-gastuak (100/2007 dekrétua 22 art.) Gastos de administración (Art. 22 Decreto 100/2007)						
Ekitaldia Ejercicio	%20 kalkulatzeko Arautegi Dekretua 100/2007, 21 Art. oinarria 20% de la base de cálculo del art. 22 Decreto 100/2007 (1)	Ondare babesa, kudeaketa eta Kustodiagatik sortutako gastuak Gastos directamente ocasionados por la custodia, gestión y defensa del patrimonio (2)	Administrazio organuen gastuak etaordainketak Gastos y retribuciones del Órgano de Administración (3)	Gerentzia eta Administrazioen Langileen ordainsarien Gastuak Gastos por remuneraciones del personal de gerencia y administración (4)	Ekitaldikoa Administrazio gastu guztira Total de gastos administración devengados en el ejercicio (5)=(2)+(3)+(4)	Gainditua (+) Ez-gainditua (-) gehienezkozenbatekoa Supera (+) No supera (-) El límite máximo (5) - (1)
2019	147.974,06	25.391,32	---	35.238,00	60.629,32	(87.344,74)
2020	150.037,08	23.841,14		35.874,01	59.715,15	(90.321,93)



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

15. Oharra.- Informazio gehiago

Langileak:

2019 eta 2020ko ekitaldieen amaierako batez beste enplegatuta egon diren pertsonen kopurua hau da, kategoriak zehaztuta:

	2020.12.31 31.12.2020	2019.12.31 31.12.2019
Zuzendaria / Director/a	1	1
Teknikoak / Técnicos	2	3
Guztira / Total	3	4

Nota 15.- Otra información

Personal:

El número de personas empleadas al cierre de los ejercicios 2019 y 2020, detallado por categorías, es el siguiente:

Halaber, ekitaldiaren amaieran sexuen araberako banaketa, kategoriak zehaztuta, honako hau da:

Asimismo, la distribución por sexos al término del ejercicio, detallado por categorías, es el siguiente:

	2020.12.31 31.12.2020			2019.12.31 31.12.2019		
Kategoriak / Categorías	Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres	Guztira Total	Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres	Guztira Total
Zuzendaria / Director/a	---	1	1	---	1	1
Teknikoak / Técnicos	1	1	2	1	2	3
Guztira / Total	1	2	3	1	3	4

Enpresaren beste akordio batzuk

Azkue Fundazioak ez du akordiorik balantzean agertzen ez denik edo memoriaren beste ohar batean informatu gabe sartu ez duenik.

Abalak eta finantzario konpromisuak:

2020ko ekitaldiaren amaierarako, Fundazioak ez du ez bermerik eman, ez hartu.

Otros acuerdos de empresa

Azkue Fundazioa no tiene acuerdos que no figuren en balance o sobre los que no se haya incorporado información en otra nota de la memoria

Avaless y compromisos financieros:

Al cierre del ejercicio 2020 la Fundación no tiene ni avales concedidos ni recibidos.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

**Garrantzi erlatibo esanguratsuko
zirkunstantziak**

Azkue Fundazioak ez du balantzea ixteko dataren ondoren gertatu den garrantzi erlatibo esanguratsuko zirkunstantziarik eta galera eta irabazien kontuan edo balantzean agertzen ez denik.

Ingurumenari buruzko informazioa:

Fundazioaren jarduerak, 1. oharrean deskribatzen dana, ez du ingurumen eraginik. Ondorioz, 2020ko ekitaldian Fundazioak ez du kontzeptu horregatik kosturik izan ezta inbertsiorik egin ere, eta ez dago horren inguruko kontingentziarik.

Ingurumenari buruzko informazioa:

2020ko ekitaldian, kontuak ikuskatzeari buruzko zerbitzuen eta ikuskatzaileak, edo talde bereko beste enpresa batek edo ikuskatzaileari lotutako batek Fundazioari emandako beste zerbitzuen gaineko ordainsariak 5.829,63 euro (BEZa barne) izan dira.

Informazio gehiago:

Patronatuko Batzordeko kideak ez dute saririk kobratzen batzordekide izateagatik.

Gerente karguaren ordainsaria 56.411,89 euro izan da 2020an eta 55.182,46 euro 2019an.

2020ko ekitaldiaren itxieran ez dago Patronatuko kideei emandako aurrerakinik ez krediturik.

16. Oharra. - Diru-fluxuen egoera

**Circunstancias de importancia relativa
significativa**

Azkue Fundazioa no tiene circunstancias de importancia relativa significativa que se hayan producido tras la fecha de cierre de balance y que no se reflejen en la cuenta de pérdidas y ganancias o en el balance.

Información sobre medio ambiente:

La actividad de la Fundación descrita en la Nota 1 no tiene impacto ambiental. En consecuencia, la Fundación no ha incurrido en costes ni realizado inversiones por este concepto en el ejercicio 2020, ni existen contingencias al respecto.

Honorarios Auditores:

Durante el ejercicio 2020, los honorarios relativos a los servicios de auditoría de cuentas y a otros servicios prestados por el auditor a la Fundación, o por una empresa del mismo grupo o vinculada con el auditor han ascendido 5.829,63 euros (IVA incluido).

Resto Información:

Los miembros del Patronato no perciben remuneración alguna por el desempeño del cargo.

La retribución del cargo de gerente ha sido de 56.411,89 euros en 2020 y de 55.182,46 euros en 2019.

Al cierre del ejercicio 2020 no existen anticipos ni créditos concedidos a los miembros del Patronato.

Nota 16.- Estado de flujos de efectivo



Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Kontzeptua	Memoriako oharra	Euro / Euros	
		Ekitaldia 2020.12.31	Ekitaldia 2019.12.31
A) Ustiapen-Jardueretako Diru-Fluxuak		(646.918,43)	(584.453,36)
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza	9	(47,21)	(262,10)
2. Emaitzaren doikuntzak		(666.145,44)	(571.348,66)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+)	5.1 y 5.2	59.504,35	72.805,83
d) Diru-laguntzen egozpena (-)	13	(725.649,79)	(644.154,49)
g) Sarrera finantzarioak (-)		---	---
h) Gastu finantzarioak (-)		---	---
3. Kapital korrontearen aldaketak		19.274,22	(12.842,60)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+ / -)	7	(1.237,80)	146,99
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+ / -)	8	20.512,02	(12.989,59)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak		---	---
a) Interesen ordainketak (-)		---	---
c) Interes-kobrantzak (+)		---	---
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/- 4)		(646.918,43)	(584.453,36)
B) Inbertsio-Jardueretako Diru-Fluxuak		(104.396,61)	(15.945,97)
6. Inbertsioen ordainketak (-)		(104.396,61)	(15.945,97)
b) Ibilgetu ukiezina	5.2	(6.179,44)	(2.117,50)
c) Ibilgetu materiala	5.1	(98.217,17)	(13.828,47)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6)		(104.396,61)	(15.945,97)
C) Finantzaketa-Jardueretako Diru-Fluxuak		862.867,69	526.789,94
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak		862.867,69	526.789,94
c) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+)	13	862.867,69	526.789,94
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak		---	---
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)		862.867,69	526.789,94
D) Kanbio-Tasen aldaketen eragina		---	---
E) Eskudiruaren edo Baliokideen gehikuntza/gutxitze Garbia (+/-5+/-8+/-12+/- D)		111.552,65	(73.608,39)
Eskudirua edo baliokideak ekitaldi-hasieran		59.517,66	133.126,05
Eskudirua edo baliokideak ekitaldi-amaieran		171.070,31	59.517,66



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Concepto	Notas de la Memoria	Euro / Euros	
		Ejercicio 31.12.2020	Ejercicio 31.12.2019
A) Flujos de efectivo de las Actividades de Explotación		(646.918,43)	(584.453,36)
1. Excedente del ejercicio antes de impuestos	9	(47,21)	(262,10)
2. Ajustes del resultado		(666.145,44)	(571.348,66)
a) Amortización del inmovilizado (+)	5.1 y 5.2	59.504,35	72.805,83
d) Imputación de subvenciones, donaciones y legados a Rtd. (-)	13	(725.649,79)	(644.154,49)
g) Ingresos financieros (-)		---	---
h) Gastos financieros(+)		---	---
3. Cambios en el capital corriente		19.274,22	(12.842,60)
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	7	(1.237,80)	146,99
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	8	20.512,02	(12.989,59)
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		---	---
a) Pagos de intereses (-)		---	---
c) Cobros de intereses (+)		---	---
5. Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/- 4)		(646.918,43)	(584.453,36)
B) Flujos de efectivo de las actividades de Inversión		(104.396,61)	(15.945,97)
6. Pagos por inversiones (-)		(104.396,61)	(15.945,97)
c) Inmovilizado intangible	5.2	(6.179,44)	(2.117,50)
d) Inmovilizado material	5.1	(98.217,17)	(13.828,47)
8. Flujos de efectivo de las actividades de inversión (-6+7)		(104.396,61)	(15.945,97)
C) Flujos de efectivo de las actividades de financiación		862.867,69	526.789,94
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio		862.867,69	526.789,94
c) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	13	862.867,69	526.789,94
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		---	---
12. Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)		862.867,69	526.789,94
D) Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		---	---
E) Aumento/Disminución Neta del efectivo o equivalentes (+/-5+/-8+/-12+/- D)		111.552,65	(73.608,39)
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio		59.517,66	133.126,05
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio		171.070,31	59.517,66



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

17. Oharra.- Hornitzaileei egindako ordainketak geroratzeari buruzko informazioa. “Informazio betebeharra”, 15/2010 Legearen, uztailaren 5eko, hirugarren xedapen gehigarria

Merkataritzako eragiketetako berankortasunaren aurkako 3/2004 Legea, abenduaren 29koa, aldatzen duen 15/2010 Legearen, uztailaren 5eko, Informazio Betebeharra izeneko hirugarren xedapen gehigarrian ezarritakoa betez, enpresek 2010eko uztailaren 7az geroztik egindako kontratuetan izandako gerorapenak urteko kontuetan adierazi behar dituzte, data hori izanik 15/2010 Legean indarrean jarri dena.

Zordunak zerbitzuak emateko edo elikadurako produktu freskoak eta galkorrak ez diren bestelako merkantziak jasotzeko datatik aurrera gehienez ere ordaintzeko duen legezko epea progresiboki egokituko da ordaintzeko epe luzeagoak hitzartzen aritu diren enpresentzat, ordaintzeko legez ezarritako gehienezko epeen arabera eta, kasu bakoitzean, behin-behineko egutegiaren arabera, merkataritzako eragiketetako berankortasunaren aurkako neurriak izartzen dituen 3/2004 Legean, abenduaren 29koan, ezarritakoaren arabera; egutegi hori 2013ko urtarrilaren 1ean amaituko da.

Hauek hartzen dira gehienezko epeztat:

	2010	2011	2012	2013 eta hurrengoak 2013 y siguientes
Sektore Publikoa / Sector Público	55	50	40	30
Enpresak / Empresas	85	85	75	60
Herri Lana / Obra Pública	120	120	90	60
Elikadurako freskoak eta galkorrak Alimentación frescos y perecederos	30	30	30	30
Elikadurako beste batzuk / Otros de alimentación	60	60	60	60

Nota 17.- Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores. Disposición adicional tercera, “deber de información” de la Ley 15/2010, de 5 de julio

En cumplimiento de lo previsto en la disposición adicional tercera. Deber de información de la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, las empresas deben recoger en la memoria de las cuentas anuales información sobre los aplazamientos efectuados en los contratos celebrados con posterioridad al 7 de julio de 2010, fecha de entrada en vigor de la Ley 15/2010.

El plazo legal máximo de pago que debe cumplir el deudor después de la fecha de la prestación de los servicios o recepción de las mercancías distintas de los productos de alimentación frescos y perecederos, se ajustará progresivamente para aquellas empresas que vinieran pactando plazos de pago más elevados, de acuerdo con los plazos legales máximos de pago superiores y según el calendario transitorio que, en cada caso, corresponde según lo previsto en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, que culminará el 1 de enero de 2013.

Los plazos máximos se consideran los siguientes:



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Erakundeak bere ordainketa guztien Sektore Publikoak ordainketarako jarritako epe legalak bete ditu.
635/2014ko Errege Dekretuak, uztailaren 25ekoak, Administrazio Publikoen hornitzaileei ordaintzeko batez besteko denbora kalkulatzeko araututako metodologiaren arabera, zeina 1040/2017 Errege Dekretuak aldatu zuen, 2020ko ekitaldian ordaintzeko batez besteko denbora 16,87egunekoa izan da.

Ekitaldiaren itxiera ez daude ezarritako goiko maximoan legezko atzerapenarekiko fakturak.

18. Oharra.- Inbentarioa

Ondoren Fundazioaren inbentarioa osatzen duten elementuak aurkezten dira. Horietako bat ere ez dago inolako karga eta zamaren menpe:

La Fundación ha cumplido para todos sus pagos con los plazos legales establecidos para los pagos en el sector público.
Conforme a la metodología de cálculo del periodo medio de pago a proveedores de las Administraciones Públicas regulado en el Real Decreto 635/2014, modificado por el Real Decreto 1040/2017, el período medio de pago del ejercicio 2020 ha sido de 16,87 días.

Al cierre del ejercicio no existen facturas con aplazamiento superior al máximo legal establecido.

Nota 18.- Inventario

A continuación se presentan los elementos que componen el inventario de la Fundación, ninguno de los cuales se encuentra sujeto a carga o gravamen alguno:

Euro / Euros

2019					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
09/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	15.590,40	15.590,40	0,00
23/09/2009	206000000	Soporte técnico para traducción + Compilación para YoFrankie2	17.980,00	17.980,00	0,00
04/12/2009	206000000	Plataforma Corrector Ortográfico Bizkiera	34.584,94	34.584,94	0,00
21/10/2009	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	20.446,16	20.446,16	0,00
22/10/2009	206000000	Corrector ortográfico Bizkaino	23.056,62	23.056,62	0,00
17/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	17.980,00	17.980,00	0,00
30/03/2010	206000000	Labayru: ahulgenak eta langaiak	17.100,00	17.100,00	0,00
09/03/2010	206000000	Webgunean wikiplaza eta Alkarbide	2.552,00	2.552,00	0,00
16/03/2010	206000000	Portal Ezagutu Wiki.las	9.053,80	9.053,80	0,00
06/04/2010	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	13.569,24	13.569,24	0,00
30/04/2010	206000000	Hosting	12.675,90	12.675,90	0,00
30/06/2010	206000000	Web 2,0	76.501,26	76.501,26	0,00
25/11/2010	206000000	Guía didáctica	1.770,00	1.770,00	0,00
27/12/2010	206000000	Aplicación Xuxenweb	3.422,00	3.422,00	0,00



**Txostena
Memoria**

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2019					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
15/01/2011	206000000	Traductor Optrad de Eleka	50.032,00	50.032,00	0,00
30/09/2011	206000000	Multimedia Gunea Proyecto KLIKASI Y BBKKLIP de B2B	57.534,44	57.534,44	0,00
26/12/2011	206000000	Desarrollo de la web-Plataforma Liferay 6.1 de B2B	108.410,45	108.410,45	0,00
21/12/2011	206000000	komics Digitales	32.875,69	32.875,69	0,00
20/07/2011	206000000	Traductor Optrad de Eleka	5.050,04	5.050,04	0,00
28/11/2012	206000000	Mantenimiento Portal	34.430,55	34.430,55	0,00
13/12/2012	206000000	Mantenimiento Portal	24.805,00	24.805,00	0,00
11/12/2012	206000000	komics Digitales	19.360,00	19.360,00	0,00
05/12/2012	206000000	Trivial Web Jokoa	33.880,00	33.880,00	0,00
04/12/2012	206000000	Adaptacion Mintzatu	13.710,63	13.710,63	0,00
14/12/2012	206000000	Desarrollo Aplicación Movil	20.328,00	20.328,00	0,00
14/12/2012	206000000	Desarrollo Mejora Web Mintzatu	9.014,50	9.014,50	0,00
01/04/2014	206000000	SUGIERO	37.752,00	37.752,00	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi-irontec 2013	11.372,16	11.372,16	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi IRONTEC AM174	22.744,32	22.744,32	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1048	5.686,08	5.686,08	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1189	5.686,08	5.686,08	0,00
11/12/2015	206000000	Eleka-Xuxen B Office eta Libre Open Office	18.059,25	14.595,83	3.463,42
15/12/2015	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	6.897,00	5.574,29	1.322,71
14/04/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	11.676,50	8.368,16	3.308,34
30/12/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	9.869,06	5.921,44	3.947,62
26/07/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUAREN AURRE ANALISIA	2.541,00	1.228,15	1.312,85
24/10/2017	206000000	SAREA.EUS OINARRIZKO NORTASUN GRAFIKOA	871,2	377,52	493,68
20/12/2017	206000000	XUXENB FIREFOX, IE eta CHROME	3.289,69	1.315,88	1.973,81
20/12/2017	206000000	XUXENB DATUEN EGUNERAKETA	9.075,00	3.630,00	5.445,00
31/12/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUA	7.700,00	3.080,00	4.620,00
19/02/2018	206000000	SAREA.EUS	10.087,00	3.194,22	6.892,78
31/12/2018	206000000	BANDEN LEHIA BIOGRAFIAK	665,5	133,10	532,40
31/12/2018	206000000	DISEÑO Y DESARROLLO WEB Y CONTENIDOS	2.117,50	423,50	1.694,00
	206	INFORMATIKAKO APLIKAZIOAK / APLICACIONES INFORMÁTICAS	841.802,96	806.796,33	35.006,63
2013	21001000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	633.099,43	0,00	633.099,43
	210	LAGATUTAKO LURSAILA / TERRENO CEDIDO	633.099,43	0,00	633.099,43
2013	21101000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	795.910,49	106.089,83	689.820,66
01/07/2014	21100000	Cristalería cerramiento local bajo del edificio	6.776,00	745,36	6.030,64
01/07/2014	21100000	Ejecución obra cerramiento soportales que da lugar a un nuevo local en el bajo del edificio.	58.879,92	6.476,79	52.403,13



**Txostena
Memoria**

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2019					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
01/04/2014	21100000	Adecuación de la nueva entrada y reorganización de los espacios	3.163,05	363,75	2.799,30
01/04/2014	21100000	Cerramiento del zaguan del vecino tras la obra del nuevo local	5.179,31	595,62	4.583,69
30/12/2019	21100000	Euskararen Etxean burututako obrak	47.803,06	0,00	47.803,06
	211	LAGATUTAKO ERAIKUNTZA / EDIFICIO CEDIDO	917.711,83	114.271,35	803.440,48
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 04/09 de Sortze	17.065,95	17.065,95	0,00
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 65/09 de Trabe y Asociados	17.480,27	17.480,27	0,00
28/02/2011	216000000	Faktura - Factura 03/2011 de Sortze (Rótulo Corporativo)	6.563,34	5.800,91	762,43
21/10/2015	216000000	Instalacion de venecianas	3.164,00	1.318,33	1.845,67
27/04/2018	216000000	Adquisición de mesa - montte	343	54,31	288,69
18/06/2018	216000000	Adquisición de una mesa	341,03	51,15	289,88
21/11/2019	216000000	Mahaien erosketa	5.098,13	42,48	5.055,65
11/12/2019	216000000	60 aulki eta karro bat	1.188,70	0,00	1.188,70
31/12/2019	216000000	Bestelako Altzairuak	12.975,88	0,00	12.975,88
	216	HIRIGARRIA / MOBILIARIO	64.220,30	41.813,41	22.406,89
2013	21601000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	29.555,00	20.202,66	9.352,34
	216	LAGATUTAKO HIRIGARRIA / MOBILIARIO CEDIDO	29.555,00	20.202,66	9.352,34
05/12/2011	212000000	Euskara Interpretazio Zentrua - Vilaumedia SL eta Baleuko SL Centro de Interpretación del Euskera de Vilaumedia SL y Baleuko SL	115.734,40	112.094,32	3.640,08
	212	INSTALAZIO TEKNIKAK / INSTALACIONES TÉCNICAS	115.734,40	112.094,32	3.640,08
10/03/2010	215000000	Alarma Segurtasuna (Insekor) / Alarma protección contra intrusos	3.709,05	3.638,93	70,12
24/10/2012	215000000	Eraikuntzaren fatxadaren rotutlazioa / Rotulacion Fachada Edificio	17.998,75	12.934,44	5.064,31
01/07/2014	215000000	Aire Acondicionado en el nuevo espacio generado en los bajos-	13.748,41	7.561,63	6.186,78
08/04/2014	215000000	Railes en la zona de exposiciones Trabe 21/2014 -	421,26	242,22	179,04
20/06/2014	215000000	Protección. Contraincendios INSEKOR 4721	2.684,32	1.476,38	1.207,94
01/07/2014	215000000	Puerta Anti-incendio en zona maquinaria ascensor Trabe 24/2014	750,2	412,61	337,59
31/12/2018	215000000	INSTALACION Y ADECUACION DE LA SALA	1.318,90	131,89	1.187,01
20/12/2019	215000000	Aire girotuaren instalazioa	5.457,10	0,00	5.457,10
30/12/2019	215000000	instalaciones de muelles cierrapuertas	2.409,11	0,00	2.409,11
	215	BESTE INSTALAZIO BATZUK / OTRAS INSTALACIONES	48.497,10	26.398,10	22.099,00
06/09/2011	217000000	Apple Produktuak / Productos Apple	6.028,73	5.192,70	836,03
06/07/2012	217000000	Tv Lg Led	1.099,00	769,30	329,70
20/07/2012	217000000	Tv Redcoon	1.288,02	901,61	386,41
10/07/2012	217000000	Tv Lg Led	1.398,00	978,60	419,40



Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

2019					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
31/08/2018	21700000	Adquisición equipos informaticos	837,16	111,62	725,54
03/12/2018	21700000	TABLET SAMSUNG GALAXY x10	2.490,00	249,00	2.241,00
31/12/2018	21700000	Monitor tactil de videoproyeccion	4.995,48	499,55	4.495,93
29/03/2019	21700000	Equipo informatico	562,65	42,20	520,45
24/07/2019	21700000	Proiektuak garatzeko tabletak	876,00	36,50	839,50
30/12/2019	21700000	Ordenagailu portatila	2.146,78	0,00	2.146,78
30/12/2019	21700000	Ordenagailu portatila	1.264,88	0,00	1.264,88
30/12/2019	21700000	Ampliación datos PCI	783,50	0,00	783,50
31/12/2019	21700000	Informatika materialaren berrikuntza	7.961,80	0,00	7.961,80
	217	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	31.732,00	8.781,08	22.950,92
10/04/2011	219000000	Insekor extintoreak / Extintores de Insekor	1.076,16	939,06	137,10
26/01/2011	219000000	Canon argazki-kamara digitala / Cámara de Fotos Digital Canon	1.338,47	1.195,09	143,38
24/07/2013	219000000	Trabajos diversos visivilización fachada Azkue	13.053,48	8.375,98	4.677,50
06/03/2014	219000000	Proyectos video Trilogic 2014/59	3.130,51	1.800,04	1.330,47
29/06/2015	219000000	La Machine Eerne Atariaren Apainketa	1.597,20	678,81	918,39
22/05/2017	217000000	PROYECTOR EPSON	1.470,15	367,54	1.102,61
28/12/2018	219000000	video-portero	1.435,06	143,51	1.291,55
30/07/2019	219000000	EIZko zenbait lanparen konponketa	1.242,67	51,78	1.190,89
02/12/2019	219000000	enrollables polyscreen	535,00	0,00	535,00
13/12/2019	219000000	reforma electricidad iluminacion edificio	2.862,71	0,00	2.862,71
17/12/2019	219000000	reformas electricidad	2.719,78	0,00	2.719,78
30/12/2019	219000000	Extintores	90,14	0,00	90,14
	219	BESTE MATERIAL IBILGETU BAT / OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	30.551,33	13.551,81	16.999,52
Ibilgetuaren Azpitotala / Subtotal Inmovilizado			2.712.904,35	1.143.909,07	1.568.995,27
31-12-2019	47	DFB Subvenciones 2019 pendientes de cobro	154.374,67		154.374,67
Zordunak Azpitotala / Subtotal Saldo Deudores			154.374,67		154.374,67
31-12-2019	572	Kutxabank saldoa + Social kutxaren saldoa Saldo en Kutxabank + Saldo Caja Social	59.517,66		59.517,66
Banku Saldoaren Azpitotala / Subtotal Saldo Bancario			59.517,66		59.517,66
2019-12-31 Fundazioaren Aktibo Guztira / Total Activo de la Fundación al 31-12-2019			2.926.796,68	1.143.909,07	1.782.887,60



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Euro / Euros

2020					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
09/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	15.590,40	15.590,40	0,00
23/09/2009	206000000	Soporte técnico para traducción + Compilación para YoFrankie2	17.980,00	17.980,00	0,00
04/12/2009	206000000	Plataforma Corrector Ortográfico Bizkiera	34.584,94	34.584,94	0,00
21/10/2009	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	20.446,16	20.446,16	0,00
22/10/2009	206000000	Corrector ortográfico Bizkaino	23.056,62	23.056,62	0,00
17/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	17.980,00	17.980,00	0,00
30/03/2010	206000000	Labayru: ahulgenak eta langaiak	17.100,00	17.100,00	0,00
09/03/2010	206000000	Webgunean wikip plaza eta Alkarbide	2.552,00	2.552,00	0,00
16/03/2010	206000000	Portal Ezagutu Wiki.las	9.053,80	9.053,80	0,00
06/04/2010	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	13.569,24	13.569,24	0,00
30/04/2010	206000000	Hosting	12.675,90	12.675,90	0,00
30/06/2010	206000000	Web 2,0	76.501,26	76.501,26	0,00
25/11/2010	206000000	Guía didáctica	1.770,00	1.770,00	0,00
27/12/2010	206000000	Aplicación Xuxenweb	3.422,00	3.422,00	0,00
15/01/2011	206000000	Traductor Opentrad de Eleka	50.032,00	50.032,00	0,00
30/09/2011	206000000	Multimedia Gunea Proyecto KLIKASI Y BBKKLIP de B2B	57.534,44	57.534,44	0,00
26/12/2011	206000000	Desarrollo de la web-Plataforma Liferay 6.1 de B2B	108.410,45	108.410,45	0,00
21/12/2011	206000000	komics Digitales	32.875,69	32.875,69	0,00
20/07/2011	206000000	Traductor Opentrad de Eleka	5.050,04	5.050,04	0,00
28/11/2012	206000000	Mantenimiento Portal	34.430,55	34.430,55	0,00
13/12/2012	206000000	Mantenimiento Portal	24.805,00	24.805,00	0,00
11/12/2012	206000000	komics Digitales	19.360,00	19.360,00	0,00
05/12/2012	206000000	Trivial Web Jokoa	33.880,00	33.880,00	0,00
04/12/2012	206000000	Adaptacion Mintzatu	13.710,63	13.710,63	0,00
14/12/2012	206000000	Desarrollo Aplicación Movil	20.328,00	20.328,00	0,00
14/12/2012	206000000	Desarrollo Mejora Web Mintzatu	9.014,50	9.014,50	0,00
01/04/2014	206000000	SUGIERO	37.752,00	37.752,00	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi-irontec 2013	11.372,16	11.372,16	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi IRONTEC AM174	22.744,32	22.744,32	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1048	5.686,08	5.686,08	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1189	5.686,08	5.686,08	0,00
11/12/2015	206000000	Eleka-Xuxen B Office eta Libre Open Office	18.059,25	18.059,25	0,00
15/12/2015	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	6.897,00	6.897,00	0,00
14/04/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	11.676,50	10.703,46	973,04
30/12/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	9.869,06	7.895,25	1.973,81
26/07/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUAREN AURRE ANALISIA	2.541,00	1.736,35	804,65
24/10/2017	206000000	SAREA.EUS OINARRIZKO NORTASUN GRAFIKOA	871,2	551,76	319,44
20/12/2017	206000000	XUXENB FIREFOX, IE eta CHROME	3.289,69	1.973,81	1.315,88
20/12/2017	206000000	XUXENB DATUEN EGUNERAKETA	9.075,00	5.445,00	3.630,00
31/12/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUA	7.700,00	4.620,00	3.080,00
19/02/2018	206000000	SAREA.EUS	10.087,00	5.211,62	4.875,38
31/12/2018	206000000	BANDEN LEHIA BIOGRAFIKAK	665,5	266,20	399,30



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2020					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
31/12/2018	206000000	DISEÑO Y DESARROLLO WEB Y CONTENIDOS	2.117,50	847,00	1.270,50
31/01/2020	206000000	Webguneko hizkien itzulpena	148,10	27,15	120,95
28/02/2020	206000000	Webgunerako Itzulpena	816,24	136,04	680,20
05/03/2020	206000000	Argazki Saioa	1.403,60	210,54	1.193,06
16/06/2020	206000000	Motion graphic bideoa	1.113,20	111,32	1.001,88
25/06/2020	206000000	Rodaje y edición 4 piezas	1.028,50	102,85	925,65
11/09/2020	206000000	Motion graphic bideoa	1.669,80	83,49	1.586,31
	206	INFORMATIKAKO APLIKAZIOAK / APLICACIONES INFORMÁTICAS	847.982,40	823.832,34	24.150,06
2013	21001000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27- 02-2013	633.099,43	0,00	633.099,43
	210	LAGATUTAKO LURSAILA / TERRENO CEDIDO	633.099,43	0,00	633.099,43
2013	21101000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27- 02-2013	795.910,49	122.008,04	673.902,45
01/07/2014	21100000	Cristalería cerramiento local bajo del edificio	6.776,00	880,88	5.895,12
01/07/2014	21100000	Ejecución obra cerramiento soportales que da lugar a un nuevo local en el bajo del edificio.	58.879,92	7.654,39	51.225,53
01/04/2014	21100000	Adecuación de la nueva entrada y reorganización de los espacios	3.163,05	427,01	2.736,04
01/04/2014	21100000	Cerramiento del zaguán del vecino tras la obra del nuevo local	5.179,31	699,21	4.480,10
30/12/2019	21100000	Euskararen Etxean burututako obrak	47.803,06	3.824,24	43.978,82
	211	LAGATUTAKO ERAIKUNTZA / EDIFICIO CEDIDO	917.711,83	135.493,77	782.218,06
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 04/09 de Sortze	17.065,95	17.065,95	0,00
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 65/09 de Trabe y Asociados	17.480,27	17.480,27	0,00
28/02/2011	216000000	Faktura - Factura 03/2011 de Sortze (Rótulo Corporativo)	6.563,34	6.457,25	106,09
21/10/2015	216000000	Instalacion de venecianas	3.164,00	1.634,73	1.529,27
27/04/2018	216000000	Adquisición de mesa - monte	343	88,61	254,39
18/06/2018	216000000	Adquisición de una mesa	341,03	85,26	255,77
21/11/2019	216000000	Mahaien erosketa	5.098,13	552,30	4.545,83
11/12/2019	216000000	60 aulki eta karro bat	1.188,70	118,87	1.069,83
31/12/2019	216000000	Bestelako Altzairuak	12.975,88	1.297,59	11.678,29
12/02/2020	216000000	Placa metacrilato	792,55	66,05	726,50
22/12/2020	216000000	Mikrofono baten erosketaren aurrerapena	967,52	0,00	967,52
	216	HIRIGARRIA / MOBILIARIO	65.980,37	44.846,87	21.133,50
2013	21601000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27- 02-2013	29.555,00	23.158,16	6.396,84
	216	LAGATUTAKO HIRIGARRIA / MOBILIARIO CEDIDO	29.555,00	23.158,16	6.396,84
05/12/2011	212000000	Euskara Interpretazio Zentrua - Vilaumedia SL eta Baleuko SL Centro de Interpretación del Euskera de Vilaumedia SL y Baleuko SL	115.734,40	115.734,40	0,00
	212	INSTALAZIO TEKNIKAK / INSTALACIONES TÉCNICAS	115.734,40	115.734,40	0,00
10/03/2010	215000000	Alarma Segurtasuna (Insekor) / Alarma protección contra intrusos	3.709,05	3.709,05	0,00
24/10/2012	215000000	Eraikuntzaren fatxadaren rotutlazioa / Rotulacion Fachada Edificio	17.998,75	14.734,32	3.264,43
01/07/2014	215000000	Aire Acondicionado en el nuevo espacio generado en los bajos-	13.748,41	8.936,47	4.811,94
08/04/2014	215000000	Railes en la zona de exposiciones Trabe 21/2014 -	421,26	284,35	136,91
20/06/2014	215000000	Protección. Contra incendios INSEKOR 4721	2.684,32	1.744,81	939,51



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

2020					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
01/07/2014	215000000	Puerta Anti-incendio en zona maquinaria ascensor Trabe 24/2014	750,2	487,63	262,57
31/12/2018	215000000	INSTALACION Y ADECUACION DE LA SALA	1.318,90	263,78	1.055,12
20/12/2019	215000000	Aire girotuaren instalazioa	5.457,10	545,71	4.911,39
30/12/2019	215000000	instalaciones de muelles cierrpuertas	2.409,11	240,91	2.168,20
31/01/2020	215000000	Suministro e instalacion de rotulos	1.916,64	175,69	1.740,95
30/06/2020	215000000	Instalacion de mamparas	536,03	26,80	509,23
26/10/2020	215000000	Klimatizazio sistemen instalazioak	5.788,64	385,91	5.402,73
	215	BESTE INSTALAZIO BATZUK / OTRAS INSTALACIONES	56.738,41	31.535,43	25.202,98
06/09/2011	217000000	Apple Produktuak / Productos Apple	6.028,73	5.795,57	233,16
06/07/2012	217000000	Tv Lg Led	1.099,00	879,20	219,80
20/07/2012	217000000	Tv Redcoon	1.288,02	1.030,42	257,60
10/07/2012	217000000	Tv Lg Led	1.398,00	1.118,40	279,60
22/05/2017	217000000	PROYECTOR EPSON	1.470,15	514,55	955,60
31/08/2018	217000000	Adquisición equipos informaticos	837,16	195,34	641,82
03/12/2018	217000000	TABLET SAMSUNG GALAXY x10	2.490,00	498,00	1.992,00
31/12/2018	217000000	Monitor tactil de videoproyeccion	4.995,48	999,10	3.996,38
29/03/2019	217000000	Equipo informatico	562,65	98,46	464,19
24/07/2019	217000000	Proiektuak garatzeko tabletak	876,00	124,10	751,90
30/12/2019	217000000	Ordenagailu portatila	2.146,78	214,68	1.932,10
30/12/2019	217000000	Ordenagailu portatila	1.264,88	126,49	1.138,39
30/12/2019	217000000	Ampliación datos PCI	783,50	78,35	705,15
31/12/2019	217000000	Informatika materialaren berrikuntza	7.961,80	796,18	7.165,62
24/01/2020	217000000	Equipo de Sonido	2.740,66	251,23	2.489,43
14/12/2020	217000000	Zenbait lan tresna informatiko	5.661,35	0,00	5.661,35
	217	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	41.604,16	12.720,07	28.884,09
10/04/2011	219000000	Insekor extintoreak / Extintores de Insekor	1.076,16	1.046,68	29,48
26/01/2011	219000000	Canon argazki-kamara digitala / Cámara de Fotos Digital Canon	1.338,47	1.328,93	9,53
24/07/2013	219000000	Trabajos diversos visivilización fachada Azkue	13.053,48	9.681,33	3.372,15
06/03/2014	219000000	Proyectos video Trilogic 2014/59	3.130,51	2.113,09	1.017,42
29/06/2015	219000000	La Machine Erne Atariaren Apainketa	1.597,20	838,53	758,67
28/12/2018	219000000	video-portero	1.435,06	287,01	1.148,05
30/07/2019	219000000	EIZko zenbait lanparen konponketa	1.242,67	176,04	1.066,63
02/12/2019	219000000	enrollables polyscreen	535,00	53,50	481,50
13/12/2019	219000000	reforma electricidad iluminacion edificio	2.862,71	286,27	2.576,44
17/12/2019	219000000	reformas electricidad	2.719,78	271,98	2.447,80
30/12/2019	219000000	Extintores	90,14	9,01	81,13
	219	BESTE MATERIAL IBILGETU BAT / OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	29.081,18	16.092,37	12.988,80
Ibilgetuaren Azpitotala / Subtotal Inmovilizado			2.737.487,18	1.203.413,43	1.534.073,75



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

2020					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
31-12-2020	44	Anticipo	1.239,79		1.239,79
31-12-2020	47	DFB Subvenciones 2019 pendientes de cobro	12.537,06		12.537,06
Zordunak Azpitotala / Subtotal Saldo Deudores			13.776,85		13.776,85
31-12-2020	572	Kutxabank saldoa + Social kutxaren saldoa Saldo en Kutxabank + Saldo Caja Social	171.070,31		171.070,31
Banku Saldoaren Azpitotala / Subtotal Saldo Bancario			171.070,31		171.070,31
2019-12-31 Fundazioaren Aktibo Guztira / Total Activo de la Fundación al 31-12-2020			2.922.334,34	1.203.413,43	1.718.920,91

Pasiboen xehetasuna 8 eta 10 Oharretan agertzen da.

El detalle de los pasivos figura en las Notas 8 y 10.

19. Oharra.- Jarduerarako ondare-elementu jarraitzaileak

Nota 19.- Elementos patrimoniales afectos a la actividad

Aurreko Oharrean identifikatzen diren ondare-elementu guztiek Fundazioaren jarduerarako maitasunak aurkitzen dituzte.

Todos los elementos patrimoniales que se identifican en la Nota anterior se encuentran afectos a la actividad de la Fundación.

I. Eranskina: Jardueren Txostena

Anexo I. Memoria de Actividades

2020an garatutako jarduerak hurrengoak izan dira:

Las actividades desarrolladas en el 2020 han sido las siguientes:

- Webguneen mantenua eta gaurkotzea.
- Sare sozialen dinamizazioa.
- Babesak.
- Unesco Katedrarekin hitzarmena.
- Jokoteknia.
- BTuber.
- Ikastaroak.
- Marketing, publizitate eta korporazio irudia.

- Mantenimiento y actualización de las webs.
- Dinamización de redes sociales.
- Patrocinios.
- Convenio con la Catedra Unesco.
- Jokoteknia
- BTuber.
- Cursos.
- Marketing, publicidad e imagen corporativa.



Azkue Fundazioa Fundación Azkue

- Euskararen Etxearen kudeaketa eta mantentzea.
- Eskola programa.
- Hi(zki)bridoak: literatura mutanteak
- Ihes-gela
- Museoen Nazioarteko Eguna.

Webguneen mantenua eta gaurkotzea

Webgune korporatiboak (www.azkuefundazioa.eus eta www.euskararenetxea.eus) eta bloga fundazioaren lanerako oinarritzko tresnak dira eta etengabeko mantentze eta hobetze lanak egitea eskatzen dute:

- Webgune korporatiboetan hobekuntza lanekin jarraitu da, bereziki Euskararen Etxearenean, otsailean publikatu baitzen.
- Azkue Fundazioaren menpe ditugun web domeinu ezberdinen ordainketa.
- Zerbitzarien mantenua eta behar izan denean hauen konponketa.
- Hilero, SEO azterketa posizionamendu naturala hobetzeko sarean.

Sare sozialen dinamizazioa

Azkue Fundazioko langileok erakundeak sortuta dituen sare sozial guztien profilen dinamizazioaz arduratzen gara zuzenean. Gure lana da estrategia burutzea, profilak zabaltzea eta mantentzea eta eduki berriak sortzea eta egunero dinamizatzea.

- Euskararen Etxea, gestión y mantenimiento.
- Programa para escolares.
- Hiz(zki)bridoak: literatura mutanteak
- Sala de escape
- Día Internacional de los Museos.

Mantenimiento y actualización de las webs

Las webs corporativas (www.azkuefundazioa.eus y www.euskararenetxea.eus) y el blog son herramientas de trabajo básicas para la fundación y requieren un mantenimiento y actualización constantes:

- Continuación de las tareas de mejora de las páginas web, especialmente la relativa a Euskararen Etxea, que se publicó en febrero.
- Pago de los dominios web dependientes de Azkue Fundazioa.
- Mantenimiento de servidores y reparación de los mismos cuando ha sido necesario.
- Mensualmente análisis SEO para mejorar el posicionamiento natural en la red.

Dinamización de las redes sociales

La gestión de todos los perfiles que tenemos en las redes sociales se desarrolla directamente desde de Azkue Fundazioa. Entre nuestras tareas está el desarrollo de la estrategia, la creación y mantenimiento de los perfiles, la generación de nuevos contenidos y la dinamización diaria.



Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Babesak

Beste urte batez Euskadi Irratiko "Sarean" irratsaioa babestu dugu. Saio hau ingurune digitalaren topagunea da eta bere xedea informatzea, entretenitzea, kultura teknologikoa euskaraz sustatzea eta bertako erreferenteak sortzea da.

Gainera, Gaztezuloren bideo laburren XI. lehiaketa ere babestu dugu, 16 urtetik gorako gazteei zuzentzen dena; ZuZeu atariko Maite Goñiren "10 minututan" podcast-a eta Booktegi atariko "Elkarrizkatea" egitasmoa.

Unesco Katedrarekin hitzarmena

Euskara eta hizkuntza ondarea sustatzeko asmoz erakunde bien arteko lankidetzak hitzarmena sinatu da. Honen bidez katedrak webgune korporatiboan dagoen hizkuntza gutxituen eta hizkuntza aniztasunaren inguruko gunea kudeatzen laguntzen du eta Euskararen Etxeko programazioaren barruan difusio ekintzak antolatzen ditu.

Jokoteknia

2020ko azaroan bideojokoei buruzko hirugarren jardunaldia antolatu dugu Game Erauntsiarekin elkarlanean. Online formatuan egin dugu, streaming bidez.

BTuber

Pandemiaren eraginez 2020 urtean Bilboko Udalarentzako ezin izan ditugu berriz antolatu "BTuber" lantegiak, YouTube plataforman trebatzeko helburua dutenak. Bere ordezkariak lau bideotutorialak egokitu genuen eta abenduan Udaleko Youtube kanalean publikatu ziran.

Patrocinios

Un año más hemos colaborado como patrocinadores en el programa de radio "Sarean" emitido en Euskadi Irratia. Ese programa es un punto de reunión sobre el entorno digital y su objetivo es informar, entretener, promover la cultura tecnológica en euskera y crear referentes euskaldunes.

También hemos patrocinado: el XI concurso de videos cortos de Gaztezulo, dirigido a jóvenes a partir de 16 años; el Podcast "10 minututan" de Maite Goñi en la web ZuZeu y el proyecto "Elkarrizkatea" de la web Booktegi.

Convenio con la Cátedra Unesco

Con el fin de contribuir al fomento del euskera y del patrimonio lingüístico se ha firmado un convenio entre ambas instituciones. Gracias a él la cátedra colabora en gestionar el espacio dedicado a las lenguas minoritarias y la diversidad lingüística dentro de la web corporativa y organiza actividades de difusión dentro del programa de Euskararen Etxea.

Jokoteknia

En noviembre de 2020 hemos organizado junto con Game Erauntsia la tercera jornada sobre videojuegos, en formato online con emisión en streaming.

BTuber

Debido a la pandemia durante el año 2020 no hemos podido organizar para el Ayuntamiento de Bilbao nuevas ediciones del curso sobre la plataforma YouTube, denominado "BTuber". Como alternativa transformamos el curso en una serie de cuatro videotutoriales que se publicaron en diciembre en el canal Youtube del Ayuntamiento.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Ikastaroak

Euskaraz teknologia berrien inguruan publiko orokorra informatu eta trebatzeko helburua du Azkue Fundazioak. 2020 urtean, pandemiaren eraginez, ikastaro bakarra antolatu ahal izan dugu: irakasleei zuzendutako visual thinking ikastaroa.

Marketing, publizitate eta korporazio irudia

2020 urtean zehar Euskararen Etxeko irudia eta marka nabarmentzeko lan berezia egin dugu logo berriaren aplikazioaren garapena eginez eta publizitatea eginez, bai online euskarrietan eta bai publizitate tradizionalen.

Euskararen Etxearen kudeaketa eta mantentzea

Euskararen Etxeko eta bere Interpretazio Zentroko kudeaketa eta mantenuak lan ezberdinak biltzen ditu:

- Eraikinean egin beharreko konponketak eta instalazioak.
- Begirale zerbitzuen ordainketa.
- Azkue Fundazioko langileen lanak kudeatu eta kontrolatu.

Euskararen Etxeko mantentze lanak arlo ezberdinetakoak dira:

- Eraikineko sarreren kontrola eta segurtasuna.
- Alarmako zerbitzuen kudeaketa.
- Inbentarioa eta balorazioaren txostena osatzea.
- Eguneroko materialak.
- Ur gastua.

Cursos

Azkue Fundazioa tiene el objetivo de informar y formar al público general en materia de nuevas tecnologías en euskera. Debido a la pandemia, durante el año 2020 sólo se ha podido organizar un único curso sobre visual thinking dirigido a docentes.

Marketing, publicidad e Imagen corporativa

Durante el ejercicio 2020 se ha realizado un esfuerzo importante en destacar la marca e imagen de Euskararen Etxea, mediante la aplicación del nuevo logo así como publicidad tradicional y online.

Euskararen Etxea, gestión y mantenimiento

La gestión y mantenimiento de Euskararen Etxea y su Centro de Interpretación agrupa diferentes trabajos, tales como:

- Arreglos e instalaciones que deben realizarse en el edificio.
- Pago servicios de monitores.
- Gestión y control del personal de Azkue Fundazioa.

Los servicios de mantenimiento de la Euskararen Etxea abarca diferentes áreas:

- Control de acceso y seguridad del edificio.
- Gestión de la alarma.
- Cumplimentación de informes de inventario y valoración.
- Material de uso diario.
- Gasto de agua.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

- Elektrizitate gastua.
- Telefono eta internet gastuak.
- Garbiketa lanak.
- Beste mantenu lanak: konponketak, igogailuaren errebisioa, su itzalgailuak, aire girotua eta berogailuaren errebisio eta konponketak....

Eskola programa

Urte hasieran ikastetxeei bisita+lantegi berritua eskaintzen hasi ginen. Proposamena hiru mailatan bereiztua zegoen (LH 3-4-5, LH6+DBH1-2, DBH3-4+Baxillergoa). Pandemiaren eraginez 2020/2021 ikasturterako bisita online formatura egokitu dugu.

Hi(zki)bridoak, literatura mutanteak

Hi(ZKI)bridoak izeneko zikloa abiatuko dugu Euskararen Etxean. Kultur egitarau honek literaturaren eta ahozkotatasunaren inguruan ardaztutako zuzeneko ekitaldiak biltzen ditu.

Ihes-gela

Konfinamendu garaian Euskararen Interpretazio Zentroan oinarritutako ihes-gela proposamena prestatzen hasi ginen. Ondorengo hileetan proiektu osoa garatu da eta 2021 urtean publikora irekitzea aurreikusi dugu.

Museoen Nazioarteko Eguna

Bizkaiko beste museoekin batera parte hartu dugu Museoen Nazioarteko Egunerako Bizkaiko Foru Aldunditik antolatu zen sustapen kanpaina.

- Gasto de electricidad.
- Gasto de teléfono e internet.
- Trabajos de limpieza.
- Otros trabajos de mantenimiento: arreglos, revisiones del ascensor, extintores, aire acondicionado, revisión y arreglos de la calefacción....

Programa para escolares

Comenzamos el año ofreciendo a los centros educativos una vista+taller renovadas, diferenciada por niveles (3-4-5 primaria, 6 primaria+1-2 ESO, 3-4 ESO+Bachiller). Debido a la pandemia, para el curso 2020/2021 adaptamos la visita al formato online.

Hi(zki)bridoak: literatura mutanteak

Hemos puesto en marcha en Euskararen Etxea el ciclo Hi(zki)bridoak, un programa cultural de actuaciones en pequeño formato donde se unen literatura y oralidad.

Sala de Escape

Durante el confinamiento comenzamos a preparar una propuesta de sala de escape inspirada en el Centro de Interpretación del Euskera. En los meses posteriores se ha desarrollado todo el proyecto con la intención de abrirlo al público en 2021.

Día Internacional de los Museos

Participamos, junto con el resto de museos de Bizkaia, en la celebración del Día Internacional de los Museos a través de la iniciativa promovida por la Diputación Foral de Bizkaia.